



**EXPO SIDA**  
Du 27 novembre  
au 5 décembre 2008



**Agenda 21**  
13 décembre 2008



**Sport et nature**  
pour les personnes  
avec un handicap

# Jette info

n° 158

## BOURSE DE L'EMPLOI JOBBEURS

**10H30-16H30**  
**10.30U-16.30U**  
Salle communale des fêtes  
Gemeentelijke feestzaal

Place Cardinal Mercier 10  
Kardinaal Mercierplein 10  
1090 JETTE



**TOUS LES DÉTAILS  
EN PAGES**

**6 à 9**

**Ateliers**  
→ 11h00  
"Jobcoaching" par  
Daoust  
→ 14h00  
"Entretien d'embauche  
et contact télépho-  
nique" par la Mission  
locale de Molenbeek

**Workshops**  
→ 11h00  
"Jobcoaching" door  
Daoust  
→ 14h00  
"Sollicitatiegesprek  
en telefonisch  
contact" door de  
lokale missie van  
Molenbeek

**Info:**  
Catherine LEPIECE  
Conseillère Emploi  
Tewerkstellingsadviseur  
02.422.34.13  
workinjetje  
@jette.irisnet.be

Ne pas  
oublier le  
CV!  
CV niet  
vergeten!

**Transport public**  
Openbaar vervoer:

- Gare de Jette  
Station Jette
- Tram: 19
- Bus: 53- 88

Le travail occupe une place prépondérante dans notre société moderne où l'on passe quasiment autant de temps au boulot qu'à la maison. Mais le parcours qui mène à l'embauche n'est pas simple, voire même semé d'embûches pour certains. Des institutions publiques et privées aident les demandeurs d'emploi dans leur recherche mais elles sont tellement nombreuses qu'il est difficile de s'y retrouver. A l'occasion de la bourse de l'emploi organisée à Jette le mardi 25 novembre 2008, notre dossier vous propose des informations susceptibles de vous aider dans votre parcours. Ces informations devraient vous permettre de savoir vers qui vous tourner en cas de besoin.



## Il s'est dit au conseil communal...

*Les conseillers communaux se sont réunis le 22 octobre dernier pour débattre de différents aspects de la vie communale. Voter l'aménagement des voiries, l'entretien des bâtiments communaux ou désigner des membres du corps enseignant dans les écoles communales sont autant de sujets qui font partie des compétences de cette assemblée. Voici une sélection des points débattus lors de ce conseil.*

### Salle Omnisports - Nouveau revêtement de sol

Les conseillers communaux ont approuvé le remplacement du revêtement de sol de l'ancienne aile de la salle Omnisports. Le revêtement actuel ne présente, en effet, plus assez de confort en surface pour permettre une activité sportive optimale, il sera donc procédé à un appel d'offres afin de déterminer l'entrepreneur qui effectuera les travaux.



**La prochaine séance du conseil communal aura lieu le 26 novembre à 20h à l'Hôtel du Conseil.**

### Ensemble pour le travail



La crise économique frappe durement le monde entier. Les investisseurs perdent leurs mises, Monsieur et Madame Tout le Monde craignent pour leur épargne et la première vague de licenciements a déjà commencé. Bien que la Belgique dispose de solides fondements économiques, nous en subissons tous les conséquences.

Bruxelles constitue le coeur économique de notre pays, mais ses habitants en profitent peu. Avec plus de 17% de demandeurs d'emploi, le double de la moyenne nationale, notre région connaît des chiffres records de chômage. Seule la moitié de la population active bruxelloise travaille. Il en résulte qu'une partie non négligeable de la population est pauvre ou défavorisée. Ces personnes sont encore plus affectées par la crise qui nous frappe et voient leurs chances d'insertion socioprofessionnelle se réduire.

L'administration communale est bien entendu impuissante face à l'évolution du monde économique. Mais elle est proche des citoyens et n'ignore pas les problèmes auxquels ils sont confrontés. La sécurité de l'emploi figure parmi les plus importantes préoccupations des habitants. C'est pourquoi nous, l'administration communale et d'autres partenaires locaux, mettons tout en oeuvre pour aider les personnes de bonne volonté dans leur recherche d'un emploi. Une conseillère emploi a récemment été engagée au sein de l'administration communale, le CPAS dispose d'une Cellule Projet Emploi-Formation, l'Agence locale pour l'Emploi propose des contrats de travail,...

Ces différents projets se complètent pour stimuler l'emploi. A moyen terme, nous aurons même dans notre commune un bureau local d'ACTIRIS, l'office régional pour l'emploi qui sert d'intermédiaire entre employeurs et demandeurs d'emploi.

Tous ces organismes qui sont là pour vous aider sur le marché du travail seront présents lors de la grande bourse pour l'emploi organisée le 25 novembre 2008 à Jette. Une chance exceptionnelle de rencontrer divers partenaires, employeurs et institutions publiques.

Le chômage est une problématique que nous devons combattre avec force. Avec les nombreux projets et partenaires que vous découvrirez dans notre dossier "Emploi", nous pouvons dégager des solutions pour faire face à cette situation.

Hervé Doyen, votre député-burgmaster

### Crise financière - La commune réclame des éclaircissements sur Dexia et sur le Holding communal

Suite à la crise financière et à la tourmente dans laquelle est plongée Dexia, la traditionnelle "banque des communes", les conseillers communaux ont adopté une motion déposée par le collège des bourgmestre et échevins et destinée à obtenir des précisions sur la situation exacte de Dexia et du Holding communal dont Jette est partie prenante.

Les questions que Jette entend poser au Holding communal sont les suivantes:

- le Holding communal financera-t-il sa participation à la recapitalisation de Dexia - à hauteur de 500 millions € - en puisant sur ses fonds propres et quelle en serait l'incidence directe ou indirecte sur les actionnaires communaux?
- Quelles sont les raisons selon le Holding communal qui justifient des investissements dans des actifs risqués et leur impact exact sur Dexia est-il (bien) cerné à ce jour?
- Comment le Holding communal a-t-il exercé jusqu'à ce jour son action de contrôle sur Dexia et comment compte-t-il l'exercer à l'avenir en s'inscrivant désormais dans une démarche de régulation du marché et d'éthique des placements bancaires?

Par ailleurs, la commune de Jette fera suivre cette motion auprès de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'Union des Villes et Communes de la Région de Bruxelles-Capitale et de Dexia.

UNE QUESTION SUR  
LA COMMUNE DE JETTE ?

Surfez sur  
[www.jette.be](http://www.jette.be)



### LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel 100  
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

### Horaires des services communaux (sauf en juillet et août)

Services Population, Etat civil et GEFICO (Finances) : les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h, le jeudi de 13h à 19h

Autres services : les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h, le jeudi de 13h à 16h

### Hôtel du conseil

Place Cardinal Mercier, 1  
1090 Jette

• Commissariat de police  
Tél.: 02.412.68.06

### Agence Locale pour l'Emploi

Rue L. Theodor, 204  
1090 Jette  
Tél.: 02.421.65.00

### CPAS

Rue de l'Eglise St-Pierre, 47  
1090 Jette  
• Secrétariat: 02.422.46.11  
• Service social: 02.422.46.40

### Agence Immobilière Sociale de Jette

Résidence Essegheem 2  
Rue Jules Lahaye 288  
1090 Jette  
Tél.: 02.421.70.90/91



## VOUS ÊTES PRÊT(E) À METTRE VOTRE COMPÉTENCE AU SERVICE D'UNE ADMINISTRATION EN MOUVEMENT ? CELA NOUS INTÉRESSE ...

### La commune de Jette engage:

- **Conseiller en performances énergétiques de bâtiments** - *contrat à durée déterminée - (1 an - renouvelable) à mi-temps*
  - Master (Licence) - Architecte, Ingénieur industriel spécialité construction ou toute autre formation à orientation urbanistique
- **Gestionnaire lois sociales** - *contrat de remplacement (1 an) à temps plein*
  - Bachelor (Graduat) en Droit ou Sciences juridiques, Administration publique, ou Sciences administrative
  - Bonne connaissance du droit social
- **Informaticien** - *Contrat temps plein à durée indéterminée*
  - Bachelor (Graduat) en Informatique
  - Profil système / réseau
- **Ingénieur industriel en électromécanique ou électricité** - *contrat temps plein à durée indéterminée*
  - Master (Licence) - Ingénieur en électromécanique ou électricité
- **Conducteur des travaux** - *Contrat temps plein à durée indéterminée*
  - Master (Licence) - Ingénieur civil ou Bachelor (graduat) en construction / bâtiment

Pour chacune de ces offres, vous devez disposer d'une bonne connaissance du français et du néerlandais.

#### Modalités de contact:

- Vous trouverez les profils détaillés de ces fonctions sur notre site [http://www.jette.be/fr/o8\\_economie/offreemploi/annonce.htm](http://www.jette.be/fr/o8_economie/offreemploi/annonce.htm)
- Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae et lettre de motivation par mail à [jobs@jette.irisnet.be](mailto:jobs@jette.irisnet.be), par fax au 02 422 31 95 ou par courrier Administration communale de Jette - Service GRH (Cellule Recrutement & Sélection) - Chaussée de Wemmel 100 - B-1090 Jette.

### La commune de Jette organise des examens

en vue de constituer une réserve de recrutement  
(n'aboutissant pas à un engagement immédiat) pour les fonctions suivantes:

- **Aide-Fossoyeur-Porteur (ouvrier auxiliaire - niveau E)**
  - Vous disposez d'un diplôme d'études primaires (certificat d'études de base - C.E.B.)
- **Aide-Jardinier (ouvrier auxiliaire - niveau E)**
  - Vous disposez d'un diplôme d'études primaires (certificat d'études de base - C.E.B.)
- **Aide-Peintre (ouvrier auxiliaire - niveau E)**
  - Vous disposez d'un diplôme d'études primaires (certificat d'études de base - C.E.B.)
- **Plombier (assistant ouvrier - niveau C)**
  - Vous disposez du certificat de l'enseignement secondaire supérieur (C.E.S.S.) technique ou professionnel en rapport avec la fonction
- **Electricien (assistant ouvrier - niveau C)**
  - Vous disposez du certificat de l'enseignement secondaire supérieur (C.E.S.S.) technique ou professionnel en rapport avec la fonction
- **Peintre (assistant ouvrier - niveau C)**
  - Vous disposez du certificat de l'enseignement secondaire supérieur (C.E.S.S.) technique ou professionnel en rapport avec la fonction

#### Intéressé(e) ?

Veillez envoyer votre candidature comprenant tous les documents suivants:

- photocopie du diplôme
- formulaire d'inscription (téléchargeable sur le site web de la commune: [http://www.jette.be/fr/o8\\_economie/offreemploi/annonce.htm](http://www.jette.be/fr/o8_economie/offreemploi/annonce.htm) ou disponible au service GRH - 1er étage - bureau 136) complété et signé.

Les conditions détaillées peuvent être obtenues auprès du service GRH (bureau 136) de la commune les jours ouvrables entre 8h30 à 12h30 sauf le jeudi de 13h00 à 16h00. Contact: 02 422 31 96 - [examens@jette.irisnet.be](mailto:examens@jette.irisnet.be)

Votre candidature doit nous parvenir sous pli recommandé adressée à Administration communale de Jette Monsieur le Bourgmestre (Hervé Doyen) / Examens de recrutement Chaussée de Wemmel 100 B-1090 Jette pour le vendredi 28 novembre 2008 - date limite d'inscription.



# Les lauréats de Jette en Fleurs dignement fêtés



*Du 10 juin au 15 septembre 2008, la commune de Jette organisait le concours Jette en Fleurs. Le but de cet événement était d'embellir notre cadre de vie et de mettre de la couleur dans nos rues. Les participants ont joliment fleuri leur façade, leur habitation ou leur jardin.*

Les Jettois ont réagi avec enthousiasme au concours lancé par le Conseil consultatif de l'Environnement, présidé par Christian Materne, en collaboration avec l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere et avec le soutien du collège des bourgmestre et échevins. Propriétaires et locataires, commerçants et particuliers, chaque Jettois pouvait participer au concours et colorer un peu plus notre environnement.

Le soir du jeudi 16 octobre, les prix ont été décernés aux participants et aux vainqueurs du concours.

Le premier prix par catégorie (jardin, balcon, façade) est allé à Marcel Van Caeneghem de l'avenue Woeste, à Angélique De Ruyck et Eric Crols de l'avenue du Bourgmestre Neybergh et à Madame Wetz de la rue Vanderborgh. Ils ont remporté des bons d'une valeur de 100 € à faire valoir à la jardinerie de la ferme protégée Nos Pilifs. Les seconds et troisièmes prix de chaque catégorie ont reçu des bons de 50 € et tous les participants sont repartis avec un diplôme et une petite plante. Qu'ils soient tous félicités pour leurs efforts dans l'embellissement de Jette.



# Des chèques-sport communaux pour stimuler la pratique sportive à Jette

**Vous êtes sportif, résidez à Jette, et êtes senior ou jeune de moins de 25 ans? Alors, grâce à l'octroi d'un chèque-sport d'une valeur de 20 €, la commune de Jette, à l'initiative de l'échevin des Sports Benoît Gosselin, vous donne un petit coup de pouce pour pratiquer votre sport favori.**

Si vous désirez obtenir un chèque-sport communal, remplissez le formulaire de demande ci-contre. Remettez-le ensuite à l'accueil de l'administration communale de Jette - chaussée de Wemmel 100 à 1090 Jette.

Attention! Le formulaire de demande doit être accompagné d'une photocopie de la carte d'identité ou de la carte SIS du/de la jeune ou du/de la pensionné(e), ainsi que d'une attestation de fréquentation scolaire pour les jeunes de 18 à 25 ans et d'une vignette de mutuelle pour les seniors.

Vous pouvez également recevoir le chèque-sport auprès de votre club sportif jettois ou dans une infrastructure sportive de la commune (salle Omnisports, centre sportif du Heymbosch, Athénée royal de Jette).

**Renseignements: service communal des Sports - 02.423.12.45.**



## FORMULAIRE DE DEMANDE DE CHÈQUE-SPORT

A remplir par le CLUB SPORTIF

	Club jettois	Club non-jettois
Nom :		
Adresse :		
Numéro de compte :		
Discipline sportive :		

Je soussigné(e) (nom, prénom) :

Représentant du club à titre de (fonction) :

Atteste que(nom, prénom) :

est bien inscrit(e) dans le club pour l'entièreté de la saison sportive actuelle.

La cotisation annuelle totale s'élève à : \_\_\_\_\_ €

! En cas de paiement partiel, le club affirme que le membre s'est engagé pour l'entièreté de la saison sportive

Date

Signature

Cachet (éventuel)

**A compléter par les PARENTS pour les jeunes de 6 à 18 ans OU par le DEMANDEUR (+18)**

Numéro de Registre national du/de la jeune (pas des parents) ou du/de la pensionné(e) :

Adresse :

Code postal : ! Obligatoirement à 1090 Jette

N° de téléphone des parents ou du demandeur :

Date

Signature

Lien de parenté avec le/la jeune(6 -18 ans) :

**Case réservée à l'administration**

Date d'envoi du chèque \_\_\_\_\_

Date de prise de connaissance par le Collège \_\_\_\_\_

# Les e-ID pour étrangers arrivent

## Place d'abord aux personnes convoquées

A l'instar des Belges, les étrangers, âgés de plus de 12 ans, résidant en Belgique et munis de cartes blanches (certificat d'inscription au registre des étrangers), jaunes (ressortissants hors Union européenne) ou bleues (ressortissants de l'Espace Economique Européen), pourront eux aussi obtenir une carte d'identité électronique.

La distribution des cartes électroniques (e-ID) pour étrangers débutera dans les prochains jours. En effet, toutes les communes bruxelloises ont été équipées, au mois d'octobre, des logiciels informatiques pour délivrer ces nouvelles cartes. Près de 6.000 personnes sont concernées sur le territoire de notre commune.

Pour organiser ce changement dans les meilleures conditions, limiter les files d'attentes aux guichets et assurer une qualité de service, le remplacement des cartes bleues, des annexes 8 et 8bis et des cartes jaunes se fera uniquement sur convocation de leur titulaire en commençant par convoquer les titulaires de cartes périmées.

Les titulaires de cartes blanches verront leur document remplacé par une carte d'identité électronique lors du renouvellement ou de la prorogation de leur titre. Ils ne doivent donc pas attendre de convocation mais bien attendre la péremption de leur carte.

Quel que soit le type d'e-ID délivré, une redevance de 15 € sera perçue.

Les cartes orange et violette, ainsi que les pièces et certificats d'identité pour enfant de moins de 12 ans, ne sont pas encore concernées par le passage à l'e-ID.

### En résumé

Les titulaires d'une	recevront une
Carte blanche - Certificat d'inscription au registre des étrangers (CIRE)	Carte A (séjour temporaire) ou B
Carte jaune (ressortissants hors U.E.)	Carte C ou F ou F+
Carte bleue (citoyens U.E.) et annexe 8bis	Carte E+
Annexe 8	Carte E (après enquête de police)



## La démocratie locale expliquée aux enfants

**Le conseil communal des citoyens, initialement prévu le 15 octobre dernier, n'a pas eu lieu faute d'intérêt manifesté par les habitants. Toujours est-il que la citoyenneté se vit au quotidien dans les écoles jettoises qui n'ont pas manqué d'en faire un petit peu plus encore à l'occasion de la Semaine européenne de la Démocratie locale.**

La Semaine européenne de la Démocratie locale, initiative du Conseil de l'Europe, s'est tenue du 13 au 19 octobre 2008. L'objectif de cette semaine, occasion de manifestations nationales et locales organisées simultanément dans les 46 Etats membres du Conseil de l'Europe, est de promouvoir la connaissance de la démocratie locale et la participation démocratique à l'échelon local. Pour ranimer l'enthousiasme des populations pour la démocratie et leur redonner le goût de la gestion démocratique des affaires, rien de plus logique que de commencer au niveau qui leur est le plus proche, à savoir les communes. La participation des citoyens, pierre angulaire de la démocratie, s'exerce avant tout dans une population consciente qu'elle en a le droit et qu'elle est en mesure d'agir.

Depuis mars 2008, les élèves des écoles communales jettoises reçoivent des leçons de citoyenneté. Ainsi, les enfants de 2 ans et demi à 12 ans se familiarisent peu à peu avec des valeurs chères à notre commune: l'écoute, le dialogue, le respect, l'autonomie et la solidarité. A l'occasion de la Semaine européenne de la Démocratie locale, les élèves ont pu découvrir les rouages de l'administration communale et des institutions qui la chapeautent. Ce programme s'est déroulé de manière transversale, adapté en fonction des âges des enfants. Les élèves de 6ème primaires de toutes les écoles communales ont participé à un concours de rédaction proposé par l'échevin de l'Enseignement francophone Merry Hermanus. Les vainqueurs de ce concours seront désignés le 18 novembre 2008.

## 90ème anniversaire de l'Armistice

**Le 11 novembre 2008, la Fédération nationale des Combattants de Belgique (F.N.C.), section de Jette, organisera pour le 76ème Relais Sacré qui, au départ de la place Reine Astrid, rejoindra le Monument aux Morts en passant par la rue Léopold 1er, le boulevard de Smet de Naeyer et l'avenue des Démineurs.**

La F.N.C. veut rendre un hommage particulier aux Jettois morts au champ d'honneur pendant la Première Guerre mondiale. A cet effet, elle désire inviter les habitants de Jette ayant perdu un aïeul pendant cette guerre à se faire connaître afin de recevoir une invitation. Vous pouvez, pour ce faire, contacter Albert Blondeel par téléphone après 19h au 02.478.42.45 ou par mail à l'adresse [albert.blondeel@gmail.com](mailto:albert.blondeel@gmail.com).

Les membres de la fédération invitent en outre les habitants des maisons situées tout au long du parcours à sortir leur drapeau. Le cortège sera conduit par l'Harmonie de la Police de Bruxelles suivie par d'anciens combattants, des autorités, des sociétés patriotiques et des délégations de mouvements de jeunesse.





# Et si on parlait boulot!

*En ces temps difficiles où "baisse de pouvoir d'achat" et "précarité" se disputent la une des journaux, l'emploi est plus que jamais au centre des préoccupations de bon nombre d'entre nous. Les organismes qui s'en chargent sont multiples, à tel point qu'il est parfois malaisé de savoir vers qui se tourner en cas de besoin.*

Le travail occupe une place prépondérante dans notre société moderne où l'on passe quasiment autant de temps au boulot qu'à la maison. S'il se révèle être la cause de soucis lorsqu'on en a un, l'emploi génère énormément d'angoisses lorsque l'on n'en a pas. En effet, bien qu'il ne nous définisse pas entièrement, le travail revêt pourtant une dimension fortement structurante de notre personnalité; il joue sur notre moral et notre estime de soi.

Pour se sentir bien, mieux vaut donc avoir un travail qui nous plaît. Mais le parcours qui mène à l'embauche n'est pas simple, voire même semé d'embûches pour certains. Manque d'expérience ou de qualification, difficultés avec la maîtrise de la langue, problèmes à définir un projet professionnel,... sont autant d'obstacles à surmonter pour trouver un travail. Des institutions publiques et privées aident les demandeurs d'emploi dans leur recherche. A cet égard, la grande bourse pour l'emploi, organisée le mardi 25 novembre 2008 à l'initiative de l'échevin de l'Emploi Merry Hermanus, constituera une occasion unique de rencontrer des employeurs et des associations actives dans le domaine de l'insertion professionnelle.

Henri Salvador chantait que ne pas travailler, c'est conserver sa santé. Il n'avait pas tout à fait raison. En témoigne la détresse psychologique de certains chômeurs de longue durée. En 2008, la route vers l'épanouissement passe par le travail (à ne pas confondre avec l'accumulation de richesses). Et pour que cet épanouissement soit complet, veillons à ne laisser personne sur le bord du chemin.



## Vers l'intégration des politiques locales de l'emploi

***L'ouverture d'une Maison de l'Emploi dans chaque commune bruxelloise part du constat que les outils d'aide aux demandeurs d'emploi sont trop dispersés et/ou trop éloignés des citoyens. La recherche d'une formation, d'une information ou d'un emploi prend parfois l'allure d'un véritable parcours du combattant, tant les lieux et services destinés aux demandeurs d'emploi sont nombreux!***

déjà aujourd'hui s'occupent de l'emploi à Jette, ACTIRIS installera une de ses antennes dans le même bâtiment et mettra au service des demandeurs d'emploi jetteois, 15 conseillers spécialisés dans l'insertion socioprofessionnelle. Les citoyens y trouveront également une multitude d'informations sur les formations, les services d'aide à l'élaboration de projets professionnels, de bilans de compétence et de CV, d'assistance à la création d'entreprises, etc. Les employeurs, quant à eux, trouveront des renseignements sur les aides à l'embauche et autres services en matière de recrutement de personnel.

Les travaux d'aménagement du site Pfizer devraient commencer début de l'année 2009 pour s'achever aux environs du premier trimestre 2010. En attendant, ACTIRIS devrait s'installer dans un lieu provisoire dont l'adresse n'a pas encore été communiquée.

### La conseillère emploi...

#### ... pour les demandeurs d'emploi

La conseillère emploi pourra, sur base de votre situation, expérience, formation, vous conseiller quel service contacter et/ou démarche entreprendre.

Permanence chaque mercredi matin et possibilité d'entretien sur rendez-vous.

#### ... pour les employeurs

La conseillère emploi assure la réception et la diffusion des offres d'emploi et vous renseigne sur les primes à l'embauche.

**Renseignements: Catherine Lepièce - Conseillère emploi - administration communale de Jette - chaussée de Wemmel 100 - 02.422.31.13 - workinjette@jette.irisnet.be**

Afin de développer des services de proximité en matière d'insertion socioprofessionnelle, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé de décentraliser les services d'ACTIRIS (l'agence régionale bruxelloise pour l'emploi) avec l'ouverture d'une antenne par commune. La création, dans chaque commune, d'une Maison de l'Emploi s'inscrit dans le prolongement de cette initiative. En effet, ces Maisons de l'Emploi rassemblent tous les opérateurs de l'insertion socioprofessionnelle en un lieu unique. Il n'est donc plus nécessaire pour les demandeurs d'emploi ou les employeurs de courir d'un endroit à un autre pour trouver la bonne information. Un guichet unique s'offre à eux.

#### Une politique jettoise ambitieuse et dynamique

La commune de Jette a décidé d'implanter la Maison de l'Emploi rue Léon Theodor, dans un bâtiment des anciennes usines Pfizer acheté à cet effet. Elle a en outre engagé, par le biais du Contrat de Quartier, une conseillère emploi qui développe des initiatives en vue de mettre en place une politique locale d'information et de préparer au mieux l'arrivée et le fonctionnement de la Maison de l'Emploi.

De plus, outre le déménagement des services qui



## Mettre en présence employeurs et demandeurs d'emploi

Une bourse pour l'emploi sera organisée à Jette le 25 novembre prochain. Lancé à l'initiative de l'échevin de l'Emploi Merry Hermanus, cet événement donnera la possibilité aux demandeurs d'emploi de rencontrer des employeurs potentiels et à ces derniers la chance de découvrir les talents jettois qui viendront renforcer leur entreprise.

Cette bourse pour l'emploi de Jette réunira des dizaines d'exposants. D'une part, les services pour l'emploi présenteront toutes les possibilités de formation et d'aide à la recherche d'un travail recensées à Jette et dans le reste de Bruxelles. D'autre part, des employeurs seront présents avec des centaines d'offres d'emploi dans une grande diversité de secteurs. En outre, les offres émanant de sociétés absentes de l'événement mais ayant elles aussi besoin de main d'oeuvre seront relayées.

Enfin, des séances de "jobcoaching", organisées par Daoust Interim, et des ateliers d'entretien d'embauche permettront à celles et ceux qui le souhaitent de rencontrer des spécialistes qui prodigueront des conseils sur la meilleure manière de se présenter lorsque l'on postule pour un emploi.



**le 25 novembre  
de 10h30 à 16h30**

en la Salle communale des Fêtes  
(place Cardinal Mercier 10)

Entrée gratuite

**Renseignements:**  
**Catherine Lepière,**  
conseillère emploi - 02.422.31.13  
- [workinjette@jette.irisnet.be](mailto:workinjette@jette.irisnet.be)

## Le CPAS vous aide dans votre recherche d'emploi

*La Cellule Projet Emploi-Formation du CPAS de Jette propose un accompagnement en vue d'une insertion professionnelle des personnes aidées par le CPAS. Elle travaille aussi en étroite collaboration avec la Cellule Jeunes chargée du suivi des bénéficiaires d'une aide financière, âgés de 18 à 25 ans.*

La Cellule Projet Emploi-Formation est une équipe de dix travailleurs sociaux, composée de psychologues, d'un assistant psychologue, d'assistants sociaux, d'un formateur et d'agents administratifs. Ce service aide les chômeurs dans leur recherche active d'emploi. Son objectif est de préparer au marché de l'emploi en apportant une aide technique (réalisation d'un CV, décodage des annonces, préparation aux entretiens d'embauche,...) et un appui logistique (accès à la documentation concernant le marché de l'emploi et son évolution, accès à Internet). Ce travail peut être réalisé tant dans le cadre d'entretiens individuels que de groupes.

Les interventions de cette cellule touchent également la formation. Les collaborateurs du CPAS assistent chaque demandeur d'emploi dans la définition d'un projet d'insertion adapté à ses atouts, ses intérêts et ses capacités. Le soutien porte alors sur le choix d'un centre de formation, avec l'objectif de suivre des cours dans les meilleures conditions possibles.

La Cellule organise également des formations dans le cadre du projet "Grandes Villes", une subvention octroyée par l'Etat aux CPAS pour des initiatives d'insertion sociale. Dans ce cadre, elle a développé une préformation de 3 mois comprenant des cours choisis en fonction des intérêts et du profil des bénéficiaires. Un stage pratique en entreprise de 40 à 60 h est aussi compris. Ces modules sont destinés à la fois aux personnes qui ont été sélectionnées pour travailler dans le cadre de l'article 60 § 7 mais aussi

celles qui éprouvent des difficultés dans leur recherche d'emploi consécutif à un manque de formation.

Les seules conditions requises sont la participation active du chômeur à la réalisation de son projet, des rencontres régulières et de la rigueur.

A noter que le CPAS a élaboré un projet de Table pour l'Emploi, un service d'accompagnement à la recherche d'emploi via l'informatique et l'Internet. Ce service pourrait être étendu à un public plus large que celui des allocataires sociaux pour être également accessible à tous les demandeurs d'emploi jettois. Pour que le projet soit fonctionnel, le CPAS doit encore trouver les moyens financiers pour engager un temps plein qui animerait la Table d'Emploi. Il pourrait démarrer début 2009.

**Renseignements:**  
**Cellule Projet Emploi-Formation  
du CPAS de Jette**  
rue de l'Eglise Saint-Pierre 47  
02.422.46.97 - 02.422.46.81 - 02.422.46.82





## L'Agence Locale pour l'Emploi de Jette

Beaucoup d'organes s'occupent de l'emploi. Parmi les nombreux acteurs qui oeuvrent dans le domaine de l'insertion professionnelle, l'Agence locale pour l'Emploi (ALE) réalise un travail de proximité qui mérite qu'on s'y arrête.

En mettant en place une politique locale, les pouvoirs publics tentent depuis longtemps de répondre à la problématique de l'emploi pour le public-cible que représentent les personnes peu scolarisées. L'initiative la plus importante à ce sujet est la création des Agences locales pour l'Emploi et des entreprises de "titres-services".

### Des objectifs de trois ordres

L'ALE apporte une réponse à nombre de besoins que le marché régulier de l'emploi ne satisfait pas ou peu. D'une part, des activités au profit du ménage privé (tâches ménagères, de jardinage, de cuisine) et, d'autre part, celles liées aux besoins de la collectivité (activités culturelles, sociales ou enseignement).

Un deuxième volet des missions de l'ALE est de tenter de réintégrer les chômeurs de longue durée sur le marché de l'emploi. Le chômage n'a pas que des répercussions financières. Il peut se solder par l'exclusion sociale, le manque de respect de soi, l'impression de se sentir inutile,... Un chômeur qui s'investit via l'ALE n'améliore donc pas uniquement sa situation financière, mais aussi son amour propre, ses contacts sociaux,...

Enfin, le troisième objectif est la lutte contre le travail au noir: les activités ALE assurent des tâches

déclarées dans le circuit informel de l'emploi.

### Qui peut devenir prestataire ALE?

Les conditions fixées pour être prestataire ALE sont bien encadrées. Les emplois ALE sont destinés aux chômeurs complets indemnisés qui sont au chômage depuis 2 ans (6 mois s'ils ont 45 ans ou plus), aux chômeurs complets indemnisés qui, dans le courant des 36 mois précédant leur inscription à l'ALE, ont été indemnisés de 24 mois ainsi qu'aux personnes qui profitent d'un revenu d'intégration ou d'une aide sociale financière du CPAS et qui sont inscrites comme demandeuses d'emploi.

Travailler comme prestataire ALE se fait sur base volontaire et présente de nombreux avantages tels que le complément d'allocation de chômage, un horaire personnalisé, etc.

### Quels types d'emplois?

Les prestataires ALE peuvent accomplir un large éventail de travaux: jardinage, bricolage, garder les animaux domestiques en l'absence de leurs maîtres, diverses tâches administratives (classement, rangement, traitement du courrier,...), assister à l'organisation d'événements communaux, prévention dans le cadre de l'équipe Jet' Contact (circulation aux abords des écoles principalement).

### Renseignements:

**ALE Jette Asbl - rue Léon Theodor 204**  
- tél.: 02.421.65.00 - [info@ale-pwa-jette.be](mailto:info@ale-pwa-jette.be)  
- [www.boutique-emploi-jette.be](http://www.boutique-emploi-jette.be)

Heures d'ouverture: tous les jours de 8h30 à 17h

### Qu'est-ce que "l'article 60"?

L'article 60 § 7, prévu dans la loi organique des Centres publics d'Action sociale du 8 juillet 1976, permet au CPAS d'engager sous contrat de travail une personne afin de lui permettre d'ouvrir le droit aux allocations de chômage ou d'acquérir une expérience professionnelle.

Le contrat de travail est exécuté soit au sein du CPAS (on parlera d'article 60 § 7 Interne) soit auprès d'un tiers (on parlera d'article 60 § 7 Externe).

Cet engagement bénéficie d'une subvention mensuelle de 876,50 € (montant en vigueur à la date du 1er avril 2007) de l'Etat fédéral ainsi que d'une exonération totale des cotisations patronales.

En général, ce type d'engagement bénéficie d'un encadrement spécifique de la part du service d'insertion socioprofessionnelle du CPAS.

L'engagement d'une personne sur base de l'article 60 § 7 a toujours lieu dans le respect du droit du travail et des législations sur le contrat de travail et la protection de la rémunération.

Pour en bénéficier, le travailleur doit répondre simultanément aux conditions suivantes:

- être bénéficiaire soit de l'aide sociale ou du revenu d'intégration sociale
- être inscrit au registre de la population ou au registre des étrangers
- ne pas avoir droit à des allocations sociales complètes.

## Projet STAL

# Logement de qualité et insertion

**Outre la mise à disposition de logements pour des personnes à faibles revenus, l'Agence immobilière sociale (AIS) de Jette est également active dans l'insertion professionnelle. Son service STAL (Service de travaux pour l'amélioration du logement) permet à des chômeurs de (re)mettre un pied dans le circuit de l'emploi en réalisant des travaux de parachèvement dans les habitations gérées par l'AIS.**

L'AIS gère un parc immobilier de 113 logements. Des propriétaires privés cèdent la gestion de leurs biens à louer à l'AIS qui sous-loue ces derniers à des personnes dont les revenus ne dépassent pas un certain montant. Par le biais de l'AIS, les propriétaires sont assurés de toucher régulièrement le montant de leur loyer (que leur bien soit occupé ou non) et du bon entretien de leur immeuble, tandis que les locataires peuvent se loger à des prix abordables.

### Deux objectifs

Depuis fin 2007, l'entretien des logements gérés par l'AIS est réalisé par le service STAL. Ce service, récemment créé dans le cadre du Contrat de quartier, effectue des petits travaux d'entretien ou de réparation tels que peinture, tapissage, plafonnage, pose de revêtement de sol,... lorsque cela s'avère nécessaire. La particularité du projet STAL repose sur sa double finalité: le souci constant de l'amélioration des conditions de logement des locataires à bas revenus et l'insertion socioprofessionnelle. Pour répondre à ces objectifs, le service STAL fait exécuter les travaux de réparation par des personnes mises à disposition par le CPAS dans le cadre de contrats "Article 60". Ces personnes en rupture d'emploi se voient dès lors offrir la possibilité de se faire une expérience professionnelle tout en bénéficiant d'une (pré)formation complémentaire d'ouvrier polyvalent dans le secteur du bâtiment à raison d'un jour par semaine. Le système bénéficie donc au plus grand nombre: les demandeurs d'emploi reprennent pied dans le monde du travail, développent des compétences professionnelles qui peuvent les amener à redéfinir leur projet professionnel. Les habitants des logements de l'AIS, quant à eux, y trouvent l'avantage de pouvoir faire appel à un service qui améliorera la qualité de leur habitation à moindres frais.

**Renseignements: service STAL - résidence Essegem 2, rue Jules Lahaye 288 - 02.421.70.90**





## Impulsion La fragilité psychologique et l'insertion professionnelle ne sont pas incompatibles



**Impulsion, organisme d'insertion sociale et professionnelle fondé en 1989, accueille les chômeurs de longue durée, les personnes éprouvant des difficultés psychologiques et/ou physiques dans la recherche d'un emploi et celles qui souhaitent une réorientation professionnelle.**

L'occupation professionnelle est un facteur déterminant du positionnement social dans notre société. Or, les personnes handicapées physiques et/ou psychologiques sont souvent confinées dans un statut d'assistés sociaux, en opposition avec leur souhait de vivre de façon autonome.

L'accompagnement vers une insertion socioprofessionnelle n'est pas assuré par les structures d'encadrement médico-psycho-social. Pourtant, la mise au travail est parfois une solution à des problèmes personnels ou une alternative positive à la maladie. Forte de ce constat, l'association Impulsion cherche dès lors à combler le fossé qui existe entre le public en difficulté psychologique et/ou physique et les possibilités d'insertion de ce public.

### Accent mis sur la pratique autonome

Impulsion est un lieu visant l'accessibilité de l'emploi et aidant les usagers à être acteurs de leur projet d'insertion. La spécificité de cette association est d'inviter constamment l'usager à avancer dans un processus en ne quittant jamais le stade de développement où il se sent le mieux. Elle propose donc un accompagnement individuel sur le long terme, respectant le rythme de chacun des demandeurs qui passent ainsi d'une image passive et statique à une dynamique alimentée par leurs propres expériences, savoirs et aspirations.

La pratique individuelle menée par Impulsion se complète de collaborations avec des programmes d'autres structures lorsqu'un partenariat peut se conclure dans les mêmes finalités.



### Renseignements:

**Impulsion accueille, sur rendez-vous uniquement, les demandeurs d'emploi au Nouveau Centre PRIMA-VERA (rue Stanislas Legrelle 48 à 1090 Bruxelles) - 02.230.20.02**

## ACTIRIS facilite le recrutement



*ACTIRIS, l'office régional bruxellois de l'emploi, propose aux employeurs bruxellois toute une série de services pour les accompagner dans leurs recrutements.*

ACTIRIS met gratuitement à la disposition des PME et grandes entreprises des ressources pour les aider dans leurs recrutements. L'initiative est importante car trouver la bonne personne pour le bon poste est loin d'être un acte anodin. Il équivaut souvent à engager l'avenir d'une entreprise, particulièrement dans les petites et moyennes entreprises. En outre, les plus petites firmes ne disposent généralement pas d'un service de gestion des ressources humaines pour prendre en charge les processus de recrutement. ACTIRIS intervient alors pour aider les entreprises à trouver rapidement et facilement les profils qui conviennent.

### Quels services?

Les modalités de l'aide apportée par ACTIRIS aux employeurs sont multiples. Il s'agit avant tout d'un accompagnement personnalisé, ponctuel ou à plus long terme, qui s'étend tout au long du processus de recrutement. Trouver la bonne personne commence souvent par bien définir ce que l'on attend d'elle. Les consultants d'ACTIRIS peuvent alors intervenir pour épauler l'entreprise dans la rédaction d'un descriptif de fonction et diffuser l'offre d'embauche sur son site internet [www.actiris.be](http://www.actiris.be) et auprès de son réseau de partenaires.

Pour coller le plus possible aux besoins des entreprises, ACTIRIS recourt également aux aides à la formation.

Enfin, les consultants ACTIRIS fournissent tous les repères nécessaires aux entreprises pour s'orienter parmi les nombreux incitants financiers à l'embauche mis en place par les autorités publiques.

### Comment bénéficier de ces services?

Les entreprises jettoises qui comptent moins de 100 personnes peuvent s'adresser à Aleida Delefortrie, consultante ACTIRIS (voir ci-dessous).

Les grandes entreprises ont, elles, la possibilité de prendre rendez-vous avec un consultant spécialisé dans leur secteur d'activité.

En outre, la ligne ACTIRIS-Employeurs est à disposition de tous les employeurs. Des collaborateurs qualifiés analysent les besoins de l'entreprise et proposent les services adéquats. Si l'employeur préfère être autonome, il peut créer un compte sur Mon ACTIRIS-Employeur et introduire directement ses offres d'emploi, tant pour les postes fixes que pour les jobs étudiants.

### Renseignements:

**Consultante PME pour Jette:**  
Aleida Delefortrie - 0499.966.372 -  
e-mail: [adelefortrie@actiris.be](mailto:adelefortrie@actiris.be)

**Ligne ACTIRIS-Employeur:**  
tél.: 02.505.79.15 - fax: 02.505.78.50 -  
e-mail: [employeurs@actiris.be](mailto:employeurs@actiris.be)

**Mon ACTIRIS-Employeurs:**  
site internet: [www.actiris.be](http://www.actiris.be)

## Nuisances sonores, déchets et déplacements

# Faites-vous entendre lors des enquêtes publiques

*La Région de Bruxelles-Capitale s'investit quotidiennement dans la qualité de notre environnement. L'opinion des habitants est importante. Ils peuvent d'ailleurs exprimer leur avis sur les grands projets à l'occasion d'enquêtes publiques. Plusieurs enquêtes publiques ont lieu dans le courant de ces semaines; elles concernent le plan contre les nuisances sonores, le plan déchets et le plan régional des déplacements.*

L'objectif de ces nouveaux projets? Améliorer l'environnement sonore, réduire la production de déchets dans la Région de Bruxelles-Capitale et contenir la pression automobile en Région bruxelloise.

### Le plan contre les nuisances sonores

Bruxelles est une région urbaine dynamique. Activités économiques, loisirs, déplacements... toutes ces caractéristiques, qui font de Bruxelles une ville attrayante, génèrent inévitablement du bruit. Lorsque celui-ci devient excessif et gênant, on parle alors de pollutions sonores qui peuvent avoir des effets sur la qualité de vie et même sur la santé des habitants. D'après des études, un ménage bruxellois sur cinq trouve son lieu de résidence bruyant et un ménage bruxellois sur deux se déclare insatisfait de l'environnement sonore dans la Région. Des solutions existent pour limiter le bruit excessif. C'est pourquoi la Région de Bruxelles-Capitale propose un nouveau "plan de prévention et de lutte contre le bruit en milieu urbain". Au travers de ce plan, la Région s'engage pour chacune des principales sources de bruit à mener des actions visant à réduire tant que possible les nuisances sonores.



### Le plan déchets

Environ deux millions de tonnes de déchets sont produits en Région de Bruxelles-Capitale chaque année.

Tous ces déchets doivent être collectés et traités dans le respect de l'environnement et de la santé. Il s'agit d'opérations à la fois coûteuses, consommatrices d'énergie et, pour certaines, polluantes.

Pourtant, une réduction de la production de déchets est possible en même temps que d'autres modalités de collecte et de traitement !

La Région de Bruxelles-Capitale a déjà pris de nombreuses initiatives pour développer la prévention et le recyclage des déchets. Cependant, il reste un potentiel important de réduction et d'amélioration des résultats des collectes sélectives, tant au niveau des ménages que des écoles et des entreprises.

C'est pourquoi, la Région propose un 4ème "plan déchets" qui vise avant tout à renforcer la réduction des déchets à la source, à développer la réutilisation, à améliorer les performances de la collecte sélective et du recyclage, à améliorer les performances environnementales des outils de traitement... Avant que le plan ne soit adopté, il vous est possible de consulter le projet et de faire des suggestions afin de l'améliorer.

#### Réunions d'informations:

- sur le **plan de déchets**: le jeudi 6 novembre à 20h à la salle polyvalente de la bibliothèque néerlandophone (place Cardinal Mercier 6 à Jette)
- sur le **plan IRIS2**: le lundi 17 novembre à 19h30 à la salle des fêtes du Sippelberg (avenue du Sippelberg 1 à Molenbeek) ou le jeudi 20 novembre à 19h30 à l'Hôtel de Ville de Bruxelles (Grand Place à Bruxelles-Ville)

### Le plan régional des déplacements

Comme toutes les grandes agglomérations européennes, la Région de Bruxelles-Capitale a connu une augmentation fulgurante de la pression automobile ces dernières années. Cette congestion routière met en péril l'accessibilité, la qualité de l'air et l'habitabilité de Bruxelles. Davantage d'embouteillages, des transports en commun surchargés ou déficients, une diminution de la qualité de l'air, un sentiment d'insécurité, des temps de trajet toujours plus longs et une surreprésentation de la voiture,... Ces différents aspects affectent la mobilité, la qualité de vie et l'environnement dans et autour de Bruxelles. Le plan IRIS 2 doit faire de Bruxelles une région solidaire, agréable, dynamique et attrayante, en s'attardant particulièrement sur les habitudes de déplacement. Le Nord de Jette constitue une des 8 zones vulnérables définies par l'enquête. Cela est dû au fait que cette partie de notre commune attire de plus en plus d'usagers (habitants et bureaux).



### Pratiquement

Le plan IRIS 2 est soumis à enquête publique jusqu'au 30 novembre. Vous pouvez vous exprimer sur le plan de prévention et de lutte contre le bruit en milieu urbain ainsi que sur le plan déchets jusqu'au 15 décembre. Vous pouvez consulter les documents à La Maison communale, chaussée de Wemmel 100 (bureau 201), les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h et le jeudi de 13h à 16h et, sur rendez-vous, le jeudi de 16h à 19h. Egalement au commissariat de police, place Cardinal Mercier 1, le mercredi de 17h à 20h.

#### Renseignements:

[www.bruxellesenvironnement.be/planbruit](http://www.bruxellesenvironnement.be/planbruit)  
[www.bruxellesenvironnement.be/plandechets](http://www.bruxellesenvironnement.be/plandechets)  
[www.iris2.irisnet.be](http://www.iris2.irisnet.be)



## Ciné-débat

## Les biocarburants sont-ils si bio que ça?



Pour faire face au réchauffement climatique, des volumes croissants d'agro-carburants sont importés par les pays riches. Les terres agricoles des pays du Sud sont de plus en plus détournées au profit des sociétés productrices d'agro-carburants. La Commission européenne parle de "bio"carburants. "Bio" veut dire "vie". Les agro-carburants sont-ils vraiment des "bio"carburants?

"Réservoirs pleins, assiettes vides", le documentaire poético-politique de Monique Munting interroge, au-delà d'un modèle agricole, un modèle de développement et de rapports Nord-Sud. Il fait aussi entendre des voix du Nord et des voix du Sud.

Entre politique et contemplation, chiffres et musique, témoignages et chant, "Réservoirs pleins, assiettes vides" fait entendre des voix du Nord et du Sud sur une problématique contemporaine et ô combien urgente.

La projection sera suivie d'un débat avec la réalisatrice Monique Munting.

**Projection du documentaire  
"Réservoirs pleins, assiettes vides"  
de Monique Munting**

**le 8 novembre à 19h30**

à la Salle communale des Fêtes (place Cardinal Mercier 10)

Entrée gratuite mais réservation souhaitée

**Renseignements et réservations:  
agenda21@jette.irisnet.be**

UNE INITIATIVE DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET  
ÉCHEVINS DE LA COMMUNE DE JETTE ET DE L'ÉCHEVINE DE  
LA SOLIDARITÉ NORD/SUD CHRISTINE GALLEZ

## Expo Sida

### Du 27 novembre au 5 décembre

***Le Sida reste la plus mortelle des infections sexuellement transmissibles. Le sida fait des ravages partout dans le monde. Cette maladie sexuellement transmissible a déjà fait des millions de victimes et continue de se propager. La situation est moins alarmante en Belgique que dans de nombreux autres pays. Néanmoins, chaque année, de nombreuses personnes sont contaminées par le virus VIH. L'année dernière, plus de 1.000 nouveaux cas de contamination ont été recensés, cela signifie près de 3 cas par jour. La sensibilisation joue un rôle important dans la lutte contre le VIH.***

C'est pourquoi l'administration communale de Jette organise une exposition sur le sida, à l'initiative de l'échevin de la Santé Paul Leroy et en collaboration avec la Plate-forme Prévention Sida et Sensoa. Cette exposition de photos, témoignages et informations se déroulera du 27 novembre au 5 décembre à La Maison communale. Pendant l'expo, un médecin sera gratuitement à votre disposition pour répondre à vos questions concernant le VIH. Vous pourrez le joindre le lundi 1er décembre de 10h à 12h et le jeudi 4 décembre de 14h à 16h à La Maison communale.

#### Prévention du sida

En dépit d'une large prévention, de nombreux malentendus subsistent à propos du sida. On minimise le risque avec l'idée préconçue que ce sont

surtout les hommes homosexuels et les personnes dépendantes aux drogues qui constituent la majorité des victimes de contamination au VIH. En outre, on ressent souvent un faux sentiment de sécurité en raison de l'accès médical aisé dans nos régions. Il n'existe pourtant aucun vaccin contre le sida. Un accompagnement médical contraignant peut uniquement limiter l'impact de la maladie, en d'autres termes ralentir la démolition du système immunitaire. Un troisième facteur qui a une influence négative sur le nombre de contaminations au VIH est le tabou qui entoure le sida. Les gens préfèrent taire la question plutôt que d'en parler. Beaucoup de séropositifs n'osent ainsi pas parler de leur état de santé de peur des réactions de leur entourage. Cela mène à des comportements à risque. Choisir d'utiliser un préservatif

dans une nouvelle relation est vu comme un manque de confiance ou un aveu de séropositivité. Alors que l'usage du préservatif avec un(e) nouveau(-elle) partenaire témoigne d'un respect mutuel. Les personnes qui vont voir ailleurs et ont des contacts sexuels non protégés ne se mettent pas uniquement en danger, ils font également courir des risques à leurs partenaires.

Une bonne information constitue la première étape vers la prévention du sida. Jeunes et moins jeunes peuvent s'adresser à des centres spécialisés comme la Plate-Forme Prévention Sida et le centre de référence Sida de l'UZ Brussel. Les parents et enseignants ont également un rôle à jouer. Une information complète sur le sujet est plus utile aux jeunes que l'atmosphère de scandale qui entoure le sida.



#### AIDS EXPO SIDA

Du 27 novembre  
au 5 décembre 2008

Vernissage le 27 novembre à 18h

La Maison communale  
chaussée de Wemmel 100 - 1090 Jette  
Pendant les heures d'ouverture de  
l'administration communale

#### Plate-Forme Prévention Sida

rue Jourdan 151  
1060 Bruxelles  
Tél.: 02.733.72.99  
Mail: info@preventionsida.org  
Website: www.preventionsida.org

#### Centre de référence Sida UZ Brussel

avenue du Laerbeek 101  
1090 Jette  
Tél.: 02.477.60.01



#### Saviez-vous que...

- le sida ne se guérit toujours pas
- en Belgique, chaque année, près de 1.000 nouvelles contaminations par VIH sont recensées, soit près de 3 par jour
- auprès de la population belge, ce sont les hommes principalement qui constituent la majorité des nouveaux cas de contamination par le VIH, par le biais de contacts homosexuels
- auprès de la population non-belge, les cas de nouvelle contamination sont plus partagés entre les femmes (43%) et les hommes (57%) parmi lesquels 1 contamination sur 3 se produit à l'occasion de rapports homosexuels
- l'usage d'un préservatif lors de rapports sexuels est le seul moyen de se prémunir du VIH
- un test de dépistage VIH peut se pratiquer 6 semaines après un rapport à risque; ce test peut se faire chez tout médecin (traitant)
- la ligne d'écoute téléphonique gratuite 0800.20.120 répond à toutes vos questions entre 18h et 21h, tout comme votre médecin traitant ou le site [www.preventionsida.org](http://www.preventionsida.org)



# Du neuf pour le transport scolaire à Jette

*La commune de Jette vient d'acquérir un nouveau bus de ramassage scolaire. Sécurité, confort et respect de l'environnement ont guidé la confection du cahier de charges établi en vue de l'acquisition d'un bus scolaire qui remplace un véhicule vieux de 18 ans.*

Chaque jour, près de 300 élèves des écoles communales jettoises empruntent les bus du transport scolaire organisé par la commune pour se rendre à la piscine, à la salle Omnisports et à la cantine ou encore pour participer à une activité extérieure (visite de musée, pièce de théâtre),... Il va sans dire que Jette a à coeur de se montrer à la hauteur des attentes des parents qui lui confient ce qu'ils ont de plus précieux. L'acquisition d'un nouveau bus scolaire se devait donc de répondre aux normes les plus strictes, en matière de sécurité et de protection de l'environnement. L'administration communale et l'échevin du Charroi Merry Hermanus y ont veillé tout particulièrement. Le nouveau bus scolaire répond aux normes européennes de sécurité (une ceinture de sécurité par place assise) et de protection de l'environnement EURO V (moteur EEV avec filtre à particules).



Le charroi relatif aux transports scolaires est composé de 2 bus de 55 places d'un minibus de 25 places. Chaque bus est muni des logos et lettrages communaux qui permettent une identification immédiate par la population. En outre, une attention particulière a été portée à l'esthétique des bus. Un graphiste jettois, Zack, a réalisé tout un travail graphique destiné à égayer la carrosserie des véhicules. Des points de détail, dispersés dans la décoration générale, rappellent des endroits spécifiques de la commune de Jette.

Par cet achat, l'administration communale de Jette entend améliorer l'organisation des transports scolaires et mieux rencontrer les demandes des 10 écoles communales (7 francophones et 3 néerland-

ophones).



## Réfléchir ensemble, c'est bien vu ! L'IBSR lance une nouvelle campagne pour augmenter la visibilité des enfants dans la circulation

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité Etienne Schouffe et l'Institut Belge pour la Sécurité Routière (IBSR) lancent une nouvelle action dont l'objectif est d'améliorer la visibilité des enfants dans la circulation. En organisant un concours destiné aux élèves de 6<sup>e</sup> année primaire, ils entendent sensibiliser les écoliers à l'importance de "voir" et d'"être vus" dans le trafic, surtout lorsque les jours commencent à raccourcir et à se faire plus sombres.

Toutes les classes de 6<sup>e</sup> primaire du pays peuvent y participer et tenter ainsi de gagner un des 500 lots de 50 vestes fluo-réfléchissantes. Pour jouer, rien de plus simple. Les participants se rendent sur le site internet [www.reflechirensemble.be](http://www.reflechirensemble.be), où cinq questions à choix multiple sur la visibilité dans la circulation leur sont posées. Ils peuvent y répondre avec l'aide de leur classe – et des explications de leur

instituteur. Toutes les réponses aux questions se trouvent dans la brochure "Pour ma sécurité, je réfléchis!", publiée par l'IBSR et consultable en ligne.

### Portez des vêtements ou des accessoires réfléchissants

Cette brochure explique notamment comment augmenter considérablement sa visibilité au moyen de vêtements et d'accessoires adaptés. En journée et par mauvais temps, le port de couleurs vives ou fluorescentes permet d'être mieux vu. Dans l'obscurité, ce sont les tons clairs et, surtout, les accessoires réfléchissants placés à la hauteur des phares de voitures qui assurent une meilleure visibilité. La nuit, les vêtements foncés vous rendent visible aux yeux des automobilistes jusqu'à une distance d'environ 20 mètres, les vêtements clairs jusqu'à 50 mètres et les éléments réfléchissants, eux, vous garantissent une

visibilité de 150 mètres. En sachant que la distance de freinage d'une voiture circulant à 50 km/h s'élève à 26 mètres, vous comprendrez aisément que l'utilisation d'accessoires réfléchissants peut contribuer à vous éviter de - très - désagréables surprises!

Être visible, c'est aussi adopter un comportement routier sûr: optez pour un passage pour piétons sécurisé lors vos déplacements à pied, positionnez-vous correctement sur la chaussée lorsque vous circulez à vélo, évitez les manœuvres brusques, tenez compte de l'angle mort des voitures et des poids lourds, etc.

Le concours se déroule jusqu'au 14 novembre inclus. Chaque classe ne peut, par le biais de son titulaire, tenter sa chance qu'une seule fois. Les gagnants recevront leurs vestes fluo-réfléchissantes et un certificat d'as de la sécurité routière au plus tard début décembre.



## Stationnement Une zone bleue près de l'UZ Brussel

Nous vous l'annoncions dans le Jette Info du mois de juin, une zone bleue sera bientôt créée dans le quartier des Jardins de Jette, aux abords de l'hôpital UZ Brussel.

Le quartier Arbre Ballon connaît des problèmes récurrents de stationnement. Le nombre élevé de visiteurs et travailleurs de l'hôpital UZ Brussel réduit fortement les capacités de parking des riverains. C'est la raison pour laquelle le conseil communal, en sa séance du 30 avril 2008, a décidé d'instaurer du lundi au vendredi, de 9h à 18h, une zone bleue dans le quartier Jardins de Jette, aux abords de l'hôpital UZ Brussel. Cette zone comprendra l'avenue de l'Arbre Ballon (côté pair entre les avenues Bourgmestre Demunter et du Laerbeek; côté impair entre l'avenue du Laerbeek et la limite communale avec Wemmel) et l'avenue du Laerbeek (entre la place de l'Ancienne Barrière et l'avenue de l'Arbre Ballon).

Nous vous fournirons plus de renseignements sur cette zone bleue dans le Jette Info du mois de décembre.



## Le nouveau Belge est arrivé!

Une heureuse réception avait lieu le samedi 11 octobre à La Maison communale. Les élus communaux, bourgmestre Hervé Doyen et Officier de l'Etat civil Claire Vandevivere en tête, ont tenu à féliciter des citoyens ayant récemment acquis la nationalité belge.

En entreprenant les démarches pour devenir belges, ces citoyens, hier encore ressortissants des quatre coins du monde, ont affirmé leur volonté de participer activement à la vie du pays qu'ils ont élu et, pourquoi pas, de s'investir pleinement dans la vie de leur commune.



## L'amour ne compte pas les années qui passent

Le samedi 18 octobre, les Jettois qui, dans le courant de cette année, ont célébré leurs noces d'or, de diamant ou de brillant étaient à l'honneur. Pas moins de 32 couples étaient réunis dans la Salle communale des Fêtes; à leur compte, 50, 60 ou même 65 années de mariage. La plupart d'entre eux étaient encore énergiques et surtout pleins d'amour pour leur moitié. En ces temps où divorces et familles recomposées sont légions, ces seniors méritent d'être placés sous le feu des projecteurs. Ils démontrent qu'il n'y a pas d'âge pour être amoureux. C'est la raison pour laquelle l'Officier de l'Etat civil Claire Vandevivere a organisé cette réception.

Les couples ont reçu un diplôme et une lithographie de La Maison communale. Encore toutes nos félicitations à ces Jettois pour la longévité de leur union.



## Le CPAS met les petits plats dans les grands



Le 11 octobre dernier, le Centre public d'Action sociale de Jette organisait sa traditionnelle journée portes ouvertes. Le moins que l'on puisse dire, c'est que les organisateurs avaient mis les petits plats dans les grands: de nombreuses bénévoles, originaires des quatre coins du monde, avaient préparé des spécialités culinaires de leur pays d'origine. Les visiteurs ont donc pu se régaler, gratuitement. Un délice!

Outre les gourmands, les enfants ont aussi été choyés: de nombreuses activités, parmi lesquelles un château gonflable et une tour d'escalade, étaient mises à disposition des jeunes. Enfin, les collaborateurs du CPAS étaient présents pour répondre aux questions concernant les missions du CPAS, les différents services disponibles... Divertissement, culture et connaissance, les ingrédients pour une journée réussie.



# A Jette, l'accueil de la petite enfance progresse encore

***Jette, une commune résolument tournée vers l'avenir, et donc vers l'enfance! Le mercredi 22 octobre dernier, la pose de la première pierre de "Laloco", une nouvelle Maison communale d'accueil de l'enfance a démontré, une fois de plus, la volonté de la commune de Jette d'aller de l'avant dans la création d'un cadre de vie "enfants admis".***

*Peut-on rêver mieux que des éclats de rire d'enfants pour redonner vie à un quartier!*



La demande de parents à la recherche d'un accueil de qualité pour leurs jeunes enfants ne cesse de croître, compte tenu du manque de structures d'accueil en Région bruxelloise. Le projet jettois tombe donc on ne peut plus à pic dans une commune qui attire de plus en plus de jeunes ménages.

"Laloco" doit l'originalité de son nom à la ligne de chemin de fer qui la longe. Lancée à l'initiative du collège des bourgmestre et échevins et de l'échevine de la Famille et de la Petite Enfance Claire Vandevivere, "Laloco" pourra accueillir 12 bambins. Ce projet s'inscrit dans le désir de voir se concrétiser la revitalisation de cette partie de Jette, déforcée pendant de nombreuses années suite à deux abandons d'activité (Publivenor et Suprex) qui menaçaient de transformer l'angle formé par la rue de l'Eglise Saint-Pierre et la chaussée de Wemmel en chancre urbain. Les premiers rires d'enfants devraient retentir dans le courant du deuxième trimestre 2009. Peut-on rêver mieux pour revitaliser un quartier!

D'un coût de près de 412.000 € TVAC, le projet bénéficie du soutien financier de la Commission

communautaire française et est subventionné par la Région de Bruxelles-Capitale. Il permettra la création d'emplois: 3 puéricultrices y travailleront, ainsi qu'une assistante sociale à ¼ temps.

En outre, "Laloco" mettra les tout petits en contact direct avec une autre priorité de la commune de Jette: la préservation de l'environnement. En effet, une toiture verte, du bois FSC pour les châssis et le mobilier, des peintures écologiques,... toutes ces exigences ont été portées au cahier des charges. Et pas de souci quant aux possibles nuisances causées par le passage des trains: tout a été pensé pour enrayer les nuisances sonores et vibratoires.

Avec "Laloco", Jette poursuit sa politique d'appui aux familles avec jeunes enfants. A l'heure actuelle, les 4 structures communales jettoises peuvent accueillir 144 bambins. Grâce aux 12 places supplémentaires créées par l'ouverture de "Laloco", la capacité d'accueil de la petite enfance à Jette fait un bond de 8%. Et ce n'est qu'un début, d'autres projets sont dans les tiroirs. Notamment la création d'une crèche au CPAS de Jette et de deux autres sur l'ancien site Pfizer et aux Jardins de Jette.

## Un second souffle pour le quartier Du logement sur l'ancien site Publivenor

La construction de 11 appartements sur le site de l'ancienne firme Publivenor pose de nouveaux jalons dans la construction publique de qualité telle que voulue par le bourgmestre Hervé Doyen et l'échevine de l'Habitat Christine Gallez. Ce projet, inauguré le 22 octobre dernier, marque une étape importante dans la revitalisation d'un quartier qui en a grandement besoin.

Après l'arrêt des activités de la société Publivenor, un important îlot du centre de Jette risquait d'être laissé à l'abandon. La commune de Jette s'est donc portée acquéreur des immeubles sis rue de l'Eglise de Saint-Pierre 87/89/91 ainsi que chaussée de Wemmel 257 et 263, afin de poursuivre sa politique active de rénovation du quartier. Ce projet s'inscrit en effet dans un contexte de revitalisation du cœur de la commune, mené par notre collège des bourgmestre et échevins et d'autres avant lui. Songez que le compromis de vente pour les bâtiments Publivenor a été signé, sous une précédente législature, le 17 septembre 1999. L'acte définitif a été conclu, après le feu vert du conseil communal

relatif à l'acquisition, le 30 décembre 1999, pour un montant de 12,5 millions de francs belges (près de 310.000 €).

Les travaux de rénovation, fortement ralentis dès le début par des problèmes structurels indécélables lors de l'achat, se soldent par la création de 1 flat, 4 appartements d'1 chambre; 4 appartements de 3 chambres et 2 maisons de 3 et 4 chambres. L'accent a donc été mis sur la mixité, la commune de Jette souhaitant faire coexister personnes seules et familles nombreuses qui peinent souvent à trouver des logements adaptés à leurs besoins. Les loyers s'échelonnent de 390 €/mois pour le flat à 960 €/mois pour une maison. Les procédures d'attribution ont déjà débuté parmi la liste des personnes en attente d'un logement communal.

La dimension environnementale n'a pas été écartée: la reconstruction de l'ensemble de l'îlot s'est faite dans l'esprit de l'éco-construction (isolation performante, matériaux durables, panneaux solaires pour les 9 appartements du complexe, récupération des eaux de pluie pour tous,...).

*L'action publique, une vision au-delà des termes d'une législation*



Le coût final, hors reconstruction, s'élève à 2.308.377,06 € TVAC. La Région de Bruxelles-Capitale est intervenue dans ce montant: ses subsides s'élèvent à près de 1.400.000 € (dont près de 55% octroyés dans le cadre du contrat de quartier).

### **Logement et préservation du patrimoine**

L'achat et la rénovation des bâtiments Publivenor s'inscrivent dans le cadre de la politique de création de logements abordables et de qualité menée par la commune de Jette. Des sites qui menacent de devenir autant de chancres urbains sont achetés et transformés en logements sociaux ou en infrastructures d'intérêt général (un pré-gardiennat, par exemple). Cette politique volontariste de valorisation du patrimoine jettois s'est déjà concrétisée par de splendides projets. Le futur, quant à lui, est d'ores et déjà consacré à de nouveaux défis parmi lesquels la création de bureaux et de logements sur le site de l'ancienne usine Pfizer ainsi que de logements et de bureaux dans le home Magritte sur le site du CPAS.



## 6 novembre 2008

# Diagnostic En Marchant

*La Maison médicale Essegem vous propose une balade dans un quartier jettois, à l'affût de ses points forts et de ses faiblesses. Qu'est-ce qui convient et qu'est-ce qui pourrait être amélioré? Le 6 novembre aura lieu le premier Diagnostic En Marchant dans le centre de Jette.*

Tout le monde, valides et moins valides, est le bienvenu pour ce diagnostic En Marchant: habitants, professionnels, représentants politiques,... Le point de départ est que chaque participant ait une expérience à raconter.

### Evaluer les problèmes, proposer des solutions

Cette promenade ne servira pas uniquement à montrer les forces et les faiblesses d'un quartier mais aussi à en définir les besoins. Différentes solutions seront proposées sur le rôle des habitants et des autorités, ainsi que sur les améliorations qui peuvent se faire à un niveau individuel, collectif ou technique.

Cette marche se déroulera en petits groupes. Des notes et des photos seront prises, tandis que l'espace public dans sa globalité sera analysé.

Par la suite, les participants discuteront ensemble de cette problématique et chercheront des solutions ainsi que des actions à mettre en oeuvre pour améliorer la situation.

### 1er Diagnostic En Marchant

6 novembre 2008 à 13h

Départ de la gare de Jette

Renseignements: S. Declercq - 02.423.52.67



## Des chèques-taxis pour les moins valides et les seniors

La Région de Bruxelles-Capitale prévoit des chèques-taxis pour les moins valides et les personnes âgées qui ne peuvent plus utiliser les transports en commun. On évite ainsi les problèmes d'accès au tram, train ou bus ainsi que les problèmes de parking pour arriver sereinement à sa destination.



Chaque chèque-taxi a une valeur de 5 €. On peut les utiliser pour payer une course en taxi dans la Région bruxelloise ou depuis celle-ci. Pour recevoir ces chèques gratuitement, il faut remplir certaines conditions. Tout d'abord, être domicilié(e) dans la Région de Bruxelles-Capitale et appartenir à une des catégories suivantes: soit être handicapé(e) (66%) + attestation d'incapacité à utiliser les transports en commun + revenu VIPO, soit avoir plus de 75 ans + attestation d'incapacité à utiliser les transports en commun + revenu VIPO.

### Que des avantages

Les chèques-taxis sont valables dans tous les taxis bruxellois. Ils sont considérés comme de l'argent liquide. Les chauffeurs rendent donc la monnaie si nécessaire. A titre d'exemple : si une course en taxi coûte 13 €, la personne pourra donner 3 chèques de 5 € et le chauffeur lui rendra alors 2 €. Avec le taxi, vous bénéficiez des services d'un chauffeur privé qui connaît la Région bruxelloise comme sa poche et vous emmène où vous voulez, quand vous le voulez. Le chauffeur peut en outre donner un petit coup de main si nécessaire (charger et décharger les courses).

**Vous pouvez demander et obtenir les chèques-taxis auprès du CPAS - 02.422.46.92.**

**Renseignements: appelez le numéro gratuit 0800.14.795 ou surfez sur [www.chèques-taxis-bruxelles.irisnet.be](http://www.chèques-taxis-bruxelles.irisnet.be)**



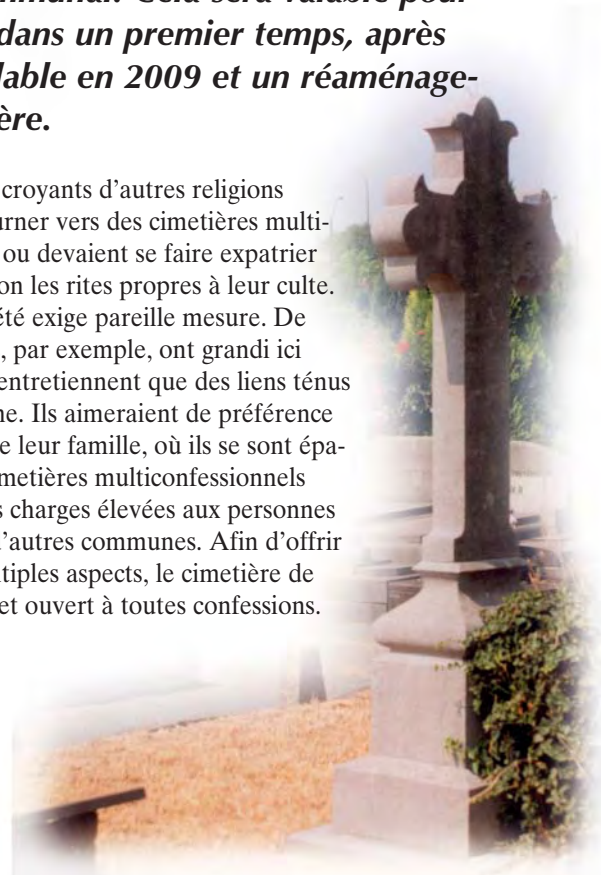


## Le cimetière de Jette s'ouvre à d'autres confessions



*Les Jettois décédés, de confession autre que catholique, seront aussi inhumés au cimetière de Jette. L'administration communale a en effet décidé que les Jettois d'autres confessions, devaient pouvoir trouver leur dernier repos dans le cimetière communal. Cela sera valable pour les musulmans dans un premier temps, après une étude préalable en 2009 et un réaménagement du cimetière.*

Par le passé, les croyants d'autres religions devaient se tourner vers des cimetières multiconfessionnels ou devaient se faire expatrier pour être inhumés selon les rites propres à leur culte. L'évolution de la société exige pareille mesure. De nombreux musulmans, par exemple, ont grandi ici avec leur famille et n'entretiennent que des liens ténus avec leur pays d'origine. Ils aimeraient de préférence être enterrés auprès de leur famille, où ils se sont épanouis. En outre, les cimetières multiconfessionnels réclament souvent des charges élevées aux personnes décédées originaires d'autres communes. Afin d'offrir une réponse à ces multiples aspects, le cimetière de Jette sera réaménagé et ouvert à toutes confessions.



## Fête du Sacrifice

### Des abattoirs gratuits à Molenbeek pour les Jettois

Les musulmans de Belgique et d'ailleurs célébreront la Fête du Sacrifice ou Fête du Mouton les 8 et 9 décembre 2008. La règle veut que la Fête du Mouton ait lieu 70 jours après la fin du ramadan, à la fin du 12<sup>e</sup> mois lunaire qui est celui du pèlerinage (Hadj) à La Mecque. Pendant cette fête, un mouton est traditionnellement tué. Afin que cette fête se passe dans les meilleures conditions possibles, dans le respect des traditions et des dispositions relatives au bien-être animal, la commune de Jette, en collaboration avec Molenbeek, a prévu des abattoirs gratuits.

#### **Pas de sacrifice à la maison**

La loi interdit le sacrifice à domicile. C'est pourquoi, les administrations communales mettent en place (seules ou en partenariat avec d'autres communes) des abattoirs temporaires agréés, permettant l'abattage des moutons. De cette manière, cette importante fête de la communauté musulmane se déroule dans des conditions optimales d'hygiène.

#### **Et à Jette?**

Comme les cinq années précédentes, la commune de Jette collaborera avec la commune de Molenbeek-Saint-Jean. Les citoyens jettois pourront s'inscrire les 2, 3 et 4 décembre de 8h à 16h auprès de la maison communale de Molenbeek (rue du Comte de Flandre 20). La redevance à payer sera de 15 €. Attention, le jour de l'abattage, aucun animal ne sera accepté s'il n'a pas de certificat d'inscription!



**Renseignements: administration communale de Jette - service Gestion du Territoire - tél. 02.423.13.85 (Najia Belfaquih) ou administration communale de Molenbeek-Saint-Jean - éco-conseiller - 02.412.36.86.**



## Chien au bout de la laisse et petits sachets dans la poche



Depuis le début de l'été 2008, les propriétaires de chien sont dans l'obligation d'avoir des petits sachets à portée de main lors de leurs promenades avec leur animal domestique. Ces sachets, ou objets similaires, leur permettent de ramasser les déjections que leur compagnon à quatre pattes pourrait laisser sur l'espace public, comme le stipule le règlement général de police.

Avec ses nombreux parcs et espaces verts, la commune de Jette invite à la promenade. Les propriétaires de chiens le savent et en profitent pleinement. D'autant plus que Jette, sous la houlette de l'échevine de l'Environnement et de la Propreté Claire Vandevivere, mène une politique active afin d'intégrer au mieux les chiens dans notre cadre de vie urbain. Pensez notamment aux cours d'éducation canine organisés avec le soutien de la commune ou à l'aménagement de canisites (58 toilettes pour chiens et 18 espaces de liberté) sur l'ensemble du territoire jettois.

En dépit de ces efforts, des maîtres laissent encore leur toutou faire ses besoins sur la voie publique. Si l'accident peut arriver, la personne responsable du chien est obligée de remettre les choses en l'état, c'est-à-dire qu'elle doit ramasser les déjections de son animal lorsque celles-ci sont sur les trottoirs et aux endroits autres que les toilettes spécialement aménagées pour les chiens.

Dans le souci de maintenir notre commune propre, une nouvelle disposition a été ajoutée au règlement général de police. Les propriétaires de chien doivent être en possession de sachets pour éliminer les déjections de leur animal et jeter ces sachets dans les poubelles installées le long de la voie publique. Notez que les sachets ou objets similaires doivent être présentés sur toute demande d'une personne habilitée ou de la police. Faute de pouvoir les présenter, le maître risque de se voir infliger une amende administrative de 100 €.

### Dernière collecte des déchets verts: le dimanche 30 novembre

#### Déchets

**L**a commune de Jette et la Région de Bruxelles-Capitale travaillent main dans la main pour limiter autant que possible les déchets dans les 19 communes bruxelloises. Outre la traditionnelle collecte de déchets ménagers, différents dispositifs sont prévus.

Qu'il s'agisse de déchets verts, de petits déchets chimiques ou d'objets encombrants, diverses options s'offrent à vous pour que vous puissiez vous en débarrasser.

Si chacun apporte sa contribution à une collecte sélective des déchets, l'environnement n'en sera que (plus) sain.

#### Déchets verts

##### COLLECTE REGIONALE.

La dernière collecte dominicale des déchets verts est prévue pour le dimanche 30 novembre. Vous aurez ensuite la possibilité de prendre rendez-vous avec Bruxelles Propreté pour vous débarrasser, le dimanche, de vos encombrants (voir ci-contre).

Il vous suffit de mettre vos déchets de jardin dans les sacs verts et de les sortir, comme vous le faites pour les déchets ménagers ordinaires. La collecte des déchets verts reprendra ensuite au printemps 2009.

##### SERVICE DES PLANTATIONS.

Vous pouvez vous débarrasser de branches (de 7 cm de diamètre au plus) ainsi que d'autres déchets verts ou petits déchets chimiques, tout au long de l'année, auprès du service communal des Plantations (serres communales - avenue du Laerbeek 120). Tous les mardis et jeudis de 9h à 12h et les samedis de 9h à 14h. Le dépôt des déchets verts est géré par un système de cartes avec code-barre. Cette carte permet d'identifier l'utilisateur. Le volume de déchets est évalué par le préposé et un décompte est envoyé à l'utilisateur pour paiement éventuel. Tarif particuliers jettois: 2 m<sup>3</sup> gratuits par an, 5 €/m<sup>3</sup> à partir du troisième m<sup>3</sup>.

Tarif entreprises de jardinage jettoises: 12,50 €/m<sup>3</sup>.  
 Tarif particuliers non-jettois: 12,50 €/m<sup>3</sup>.  
 Tarif entreprises non-jettoises: 25 €/m<sup>3</sup>.

#### Objets encombrants

##### DECHETTERIES REGIONALES.

Vous pouvez vous rendre dans l'une des deux déchetteries régionales avec vos objets encombrants (appareils électroménagers, meubles,...). La déchetterie Nord se trouve rue du Rupel à 1000 Bruxelles et la déchetterie Sud est établie à l'avenue de la Deuxième Armée britannique à 1190 Forest. Ouvert du mardi au samedi de 9h à 16h (accès jusqu'à 15h45). Service partiellement gratuit pour les ménages. Le dépôt de matériel de construction (châssis, évier, volets, marbres, poutres,...) est possible, contre paiement, pour les particuliers, les commerçants, les artisans et les petites entreprises.

##### ENLEVEMENT PAR BRUXELLES-PROPRETE.

Bruxelles-Propreté vient enlever vos objets encombrants à domicile. Il vous suffit de téléphoner au numéro gratuit 0800.981.81 pour fixer un rendez-vous et de vous assurer que quelqu'un sera présent chez vous à la date et à l'heure prévues. De décembre à mars, cette collecte des encombrants peut également avoir lieu le dimanche après-midi dès 14h mais uniquement sur rendez-vous préalable avec Bruxelles-Propreté. Chaque ménage a droit à un enlèvement gratuit de 2 m<sup>3</sup> d'objets encombrants tous les six mois. Vous payez ensuite 19 € par mètre-cube supplémentaire.

#### Petits déchets chimiques

##### COINS VERTS MOBILES.

Les déchets chimiques contiennent souvent des éléments qui risquent de porter atteinte à l'environnement et exigent donc un traitement approprié. Apportez-les au service communal des Plantations ou aux Coins Verts mobiles (véhicules de Bruxelles-Propreté). Attention! Il n'est désormais plus possible de déposer vos médicaments aux Coins Verts. Il vous faut les retourner à votre pharmacien.

#### Cartouches d'encre et GSM

Vous pouvez déposer vos cartouches d'encre vides ainsi que vos vieux GSM dans les boîtes de collecte en carton disposées dans certaines infrastructures communales: La Maison communale, les bibliothèques francophone et néerlandophone de la place Cardinal Mercier, la bibliothèque de Naeyer, le service des Plantations (avenue du Laerbeek 120), la salle Omnisports (avenue du Comté de Jette 1), la crèche communale (avenue Lecharlier 86). Les cartouches d'encre et les GSM sont recyclés en faveur de Radio Bobo qui rend visite aux enfants hospitalisés, notamment à l'hôpital des enfants Reine Fabiola.

#### Graffitis

L'équipe communale Graffitis intervient gratuitement sur demande pour débarrasser votre immeuble, votre porte de garage ou votre mur des graffitis. Cette équipe possède le matériel nécessaire pour tout effacer de manière professionnelle sans laisser de traces. Les graffitis ne peuvent toutefois pas être retirés d'un support peint ou d'une surface qui ne peut supporter un nettoyage à haute pression ou des produits corrosifs.

Les propriétaires désireux de faire appel à l'équipe Graffitis concluront un accord avec la commune. Revers de la médaille: les propriétaires qui ne font pas appel à ce service gratuit pour faire ôter des graffitis peuvent se voir infliger une taxe communale de 54 €. Pour contacter l'équipe Graffitis, appelez le responsable du service Propreté: Dirk De Boeck - 02.478.09.62.

**Le calendrier des Coins verts mobiles à Jette pour les mois de novembre et de décembre 2008:**

**Place Cardinal Mercier (police)**  
(chaque deuxième lundi du mois)

le 10 novembre et le 8 décembre de 17h15 à 18h15

**Avenue Woeste (N-D de Lourdes)**

(uniquement le quatrième lundi du mois)

le 24 novembre et le 22 décembre de 18h30 à 19h30



# Passez au durable

## Rencontre festive et durable de l'Agenda 21

### le 13 décembre 2008



Le samedi 13 décembre 2008 sera placé sous le signe du développement durable à Jette. La rencontre festive "Passez au durable" se déroulera de 13h à 19h au gemeenschapscentrum Essegem. Cet événement s'inscrit dans le cadre de l'Agenda 21, mis en oeuvre à l'initiative de l'échevine du Développement durable Christine Gallez.

Qu'est-ce qu'un Agenda 21? Un Agenda 21 a pour but d'envisager l'avenir d'une manière durable, en respectant notre cadre de vie et l'environnement. Comme vous le découvrirez à l'occasion de cette journée Agenda 21, cela peut se faire à tous les niveaux, de la multinationale à l'homme de la rue. Vous y trouverez des

stands d'éco-citoyens, des ateliers et des animations pour participer au développement durable, des astuces pour limiter votre impact environnemental ou adapter vos habitudes de consommation: faire votre propre shampoing, de bons vieux trucs de grand-mère, réparer vous-même votre vélo, faire des décorations de Noël originales, cuisiner de délicieux plats avec des légumes de saison, apprendre à recoudre un bouton,... La fête s'achèvera à 18h avec le chœur polyphonique Amuse-Note.

#### **PASSEZ AU DURABLE**

#### **Rencontre festive et durable de l'Agenda 21**

**13 décembre 2008**

**- de 13h à 19h**

au GC Essegem

rue Léopold Ier 329 - Jette

Entrée gratuite

**Renseignements: administration communale de Jette - 02.423.12.09**

**- afnicolay@jette.irisnet.be**

**ou 02.422.31.18**

**- ibongaerts@jette.irisnet.be**



## Devenez éco-ambassadeur à Jette!

Vous souhaitez améliorer le cadre de vie dans votre quartier, notamment la propreté et l'embellissement des façades? Vous pensez que nous avons tous un rôle à jouer pour préserver notre environnement en triant les déchets, en faisant des économies d'énergie, en protégeant les espaces verts? Vous aimeriez faire participer vos voisins, votre quartier à cette dynamique? Devenez éco-ambassadeur!

A l'initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere, un réseau d'éco-ambassadeurs a vu le jour au début de l'année à Jette. Des citoyens et citoyennes bénévoles sont aidés par la commune (réunions d'information, logistique, dépliants, matériel, rencontres et actions communes) afin de mettre sur pied des actions concrètes visant à améliorer le cadre de vie, le comportement et les pratiques des citoyens dans les quartiers. Au bénéfice des Jettois et des générations futures.

**Intéressé(e)? N'hésitez pas à transmettre vos coordonnées à Ilse Desmet par téléphone au 02.423.13.62, par email à l'adresse [idesmet@jette.irisnet.be](mailto:idesmet@jette.irisnet.be) ou par courrier à l'administration communale de Jette - département Cadre de Vie - chaussée de Wemmel 100 à 1090 Bruxelles.**

## 11.11.11 casse la croute pour le travail décent

Partout dans le monde, des travailleurs sont exploités. De nos jours, des millions de personnes travaillent plein temps pour moins de 2 dollars (1,5 €) par jour tandis que les employeurs engrangent souvent de confortables bénéfices. Cette injustice doit disparaître. L'association CNCD-11.11.11 se bat depuis des années contre cette injustice qui sévit particulièrement dans les pays du Sud. En soutenant la nouvelle campagne de 11.11.11, nous marquons notre soutien aux organisations et aux travailleurs du Sud qui se battent quotidiennement pour un travail décent.

### **Pour un salaire décent et de bonnes conditions de travail**

Le travail décent doit trouver sa place parmi les objectifs du Millénaire, dans la politique des institutions internationales, dans la pratique des entreprises et dans la politique belge. La crise financière actuelle démontre que davantage de régulation et de contrôle sur le capital, l'économie et l'industrie sont nécessaires. Lorsque les entreprises délocalisent du Nord vers le Sud ou de l'Ouest vers l'Est, elles mettent les travailleurs directement en concurrence. Car il y a toujours, quelque part, quelqu'un de moins cher. Les travailleurs sont trop facilement considérés comme des éléments coûteux sur lesquels on peut économiser lorsqu'ils deviennent trop chers ou dont on peut se débarrasser lorsqu'ils sont trop usés. La campagne 11.11.11 a pour but de rappeler que les travailleurs sont avant tout des personnes qui ont droit



à un salaire décent et à de bonnes conditions de travail. Des règles internationales doivent garantir ces droits partout dans le monde. Tout comme le CNCD-11.11.11, l'exploitation des travailleurs vous insupporte? Adhérez à "Les travailleurs ne sont pas des outils". Tout le monde peut participer en organisant un moment de pause. Cela peut se dérouler partout où les gens se réunissent autour d'une table: pendant la pause de midi au travail, à la cantine ou à la cafétéria, au café ou au restaurant, à un dîner ou à une réunion. Des usines flamandes d'assemblage de voitures aux ateliers de textiles chinois, des mines péruviennes aux plantations de palmiers indonésien-nes, des ministères bruxellois aux banques singapouriennes. Partout, les travailleurs s'arrêtent un instant de travailler pour une tasse de café et un sandwich, une rapide portion de riz, un bol de nouilles. Partout dans le monde, on casse la croute.

**11.11.11 - numéro de compte bancaire: 000-000011-11**  
**Renseignements: [www.cncd.be](http://www.cncd.be)**



# Saint-Nicolas à Jette

## 22 novembre 2008

Saint-Nicolas fera son entrée à Jette le samedi 22 novembre 2008. Etant donné que le brave homme compte rencontrer autant d'enfants possible, il a décidé de passer dans différents quartiers de Jette. Il se déplacera en compagnie des traditionnels Pères Fouettards, suivi d'un cortège de voitures anciennes. Saint-Nicolas distribuera bonbons et friandises aux petits.

Samedi après-midi, le cortège s'arrêtera: place Werrie (dans la galerie commerciale) de 13h à 14h, avenue Liebrecht (dans la galerie Mercure) de 14h30 à 15h30, empruntera la rue Léon Theodor (vers 16h) pour aller à la place Reine Astrid de 16h30 à 17h30. Saint-Nicolas achèvera sa journée au Colruyt de la rue Léopold 1er, de 18h à 18h30.

Cette fête de Saint-Nicolas est une initiative de l'échevin de la Vie économique et des Animations Bernard Lacroix, de l'asbl Commerce et Marché annuel jettois présidée par Yves Putzeys, de l'asbl Promotion de Jette présidée par Cyrille Segers et de Shopping Jette.

**Renseignements:**  
service communal Vie économique et Animations - 02.423.12.92.



## Dimanche 23 novembre 2008

# Petits déjeuners OXFAM - Made in Dignity

Mardi, 7h du matin. Une agréable odeur de café flotte dans la cuisine. Le bol de cacao de Pierre, votre petit dernier, l'attend déjà sur la table. Arnaud, votre aîné, vient d'empoigner le pot de choco. Quant à Marie, votre fille, elle s'apprête à sucrer ses céréales... Scène ordinaire de la vie familiale dans un pays du Nord.

Eduardo, 70 ans, passe 12 heures par jour à couper la canne. Il ne gagne pas de quoi manger à sa faim chaque jour. Maria, 10 ans, trie des fèves de cacao pendant toute la journée au lieu d'aller à l'école. Quant à Miguel, après avoir vendu sa production de café, il ne pourra même pas payer l'accouchement de sa femme... Scènes ordinaires de la vie dans un pays du Sud.

Quelles solidarités, nous, simples citoyens du Nord, pouvons-nous développer par rapport aux citoyens du Sud ? Venez le découvrir lors des petits déjeuners OXFAM - Made in Dignity, organisés par l'équipe de bénévoles du Magasin du Monde-OXFAM de Jette.

**C'est où ?** Au Pavillon du Poelbosch - avenue du Laerbeek 110 à Jette (près de l'UZ Brussel)

**C'est quand ?** Le dimanche 23 novembre 2008 de 8h à 13h

**C'est combien ?** 5 € pour les adultes et 3 € pour les enfants

**Quoi de neuf cette année ?** Un jeu des erreurs sur le développement durable avec des prix à gagner et les nouveaux produits OXFAM en épicerie, artisanat et cosmétique

**Comment y aller en transports en commun ?** Bus n° 13, 14 et 53

**Des infos ?** Le Magasin du Monde-OXFAM de Jette - rue Léopold 1er 527 - tél.: 02.420.74.71, du mardi au samedi de 10h à 18h

## Etudier solidaire

**Du 5 novembre au 5 décembre, la nouvelle cellule communale de lutte contre le décrochage scolaire Intervalle participera aux Olympiades d'étude solidaire. Cette action innovante d'éducation et de sensibilisation permet à des centaines de jeunes d'étudier tout en participant à un projet de développement. Les élèves désireux de participer pourront effectuer leur travail scolaire dans des salles d'études habilitées à cet effet. Pour une heure d'étude réalisée par un étudiant solidaire, 1 euro sera versé par des mécènes à un projet éducatif dans un pays du Sud.**

Les Olympiades d'étude solidaire se dérouleront durant un mois; elles sont ouvertes à tous les étudiants. Les fonds récoltés seront versés dans des projets de développement local. L'argent récolté en Belgique sera entièrement alloué à quatre écoles de Mains Ouvertes en Haïti et servira à financer les équipements de leurs ateliers techniques. Ces derniers mois, ce pays a de nouveau traversé un période sombre faite de catastrophes naturelles, de violences et de crises. Toute forme de soutien est donc bienvenue. L'enseignement est un vecteur certain de développement pour l'avenir d'Haïti. L'an dernier, les Olympiades d'étude solidaire ont rassemblé 14.437 participants permettant de reverser un montant total de 188.627 € aux projets soutenus. Cette action a d'autres répercussions: elle transmet aux jeunes élèves et étudiants des valeurs telles que la responsabilité, la solidarité et la générosité. Concrètement, les étudiants pourront se rendre dans 4 salles d'étude à Jette, grâce au soutien du CPAS et de l'asbl COSO, Intervalle Jette, du Centre culturel de Jette et de la Maison médicale Essegem.

Ci-contre, les adresses des salles et les horaires.



*Les jeunes Jettois peuvent participer aux Olympiades d'étude solidaire pour soutenir des projets éducatifs mis en oeuvre dans le Sud*



### CPAS, asbl COSO

mardi et jeudi de 16h à 18h  
rue de l'Eglise Saint-Pierre 47-49  
Contact: Renato Pasquarelli  
02.422.46.56

### Intervalle Jette

mardi et jeudi de 16h30 à 18h30  
rue Vandenschrieck 75  
Contacts: Géraldine Ingels, Bouchra El Ouafi, Nicky Van Calster  
02.420.77.50  
intervalle.jette@skynet.be

### Centre culturel de Jette

mercredi de 15h à 18h  
boulevard de Smet de Naeyer 145  
Contact : Jean-Marie Thomas  
02.428.90.56  
cej.jeanmarie@gmail.com

### Maison médicale Essegem

lundi de 16h à 18h  
rue Essegem 24  
Contact: An Platteeuw  
02.423.52.72  
a.platteeuw@fmm.be

## Sports et détente au programme des vacances de Noël

### Du 22 décembre 2008 au 2 janvier 2009

L'hiver frappe à nos portes, le temps est venu pour un petit break bien mérité. Qu'ils soient sportifs ou culturels, les stages ne manquent pas. Les congés à Jette, c'est de l'action!

#### • La Ferme pour Enfants



polyvalents, ils pourront s'occuper des animaux, fabriquer des produits artisanaux,... Prix: 33 €.

**La Ferme pour Enfants - 02.479.80.53**

#### • Les Ateliers de Caroline

Pour les enfants de 4 à 8 ans. Bricolage, musique et initiation aux techniques de cirque. Les activités, bilingues, commencent à 9h et s'achèvent à 16h30. Une garderie est prévue dès 7h30 et jusqu'à 18h25 en fin de journée, moyennant un supplément de 10 €

pour la semaine. Prix d'une semaine: 70 € pour le 1er enfant, 65 € pour le 2è.

**Les Ateliers de Caroline -  
rue Léon Theodor 151 à 1090 Jette -  
0476.73.64.83 - ateliersdecaroline@hotmail.com**

#### • Les Ateliers de Betty Moerenhoudt

Céramique et poterie pour enfants d'au moins 9 ans et pour adolescents. Ils travaillent le grès selon différentes techniques: tournage, colombins, plaques, modelage, sculpture, bas-relief, mosaïque,...

**Les Ateliers de Betty Moerenhoudt -  
rue Henri Werrie 41 à 1090 Jette -  
tél.: 02.427.17.23 - contact@betty-moeren-  
houdt.be - www.betty-moerenhoudt.be**

#### • Soyez stages

Pour les 4-18 ans. Différentes activités sportives dans les installations sportives de le hall des sports de l'Athénée royal de Jette (avenue Odon Warland 30): baby-sports et multisports. Des stages organisés pendant les 2 semaines de vacances. Les prix varient en fonction de l'activité choisie. Un tarif préférentiel est offert aux Jettois.

**Soyez stages - 0474.95.07.33 - www.soyezstages.be**

#### • Aqua & Sport Kids

Pour les enfants de 2,5 à 8 ans répartis en petits groupes en fonction de leur âge. De 9h à 16h, les enfants s'adonnent à la natation, des jeux moteurs, du mini-tennis... dans des locaux accueillants.

Deux semaines de 4 jours de stages sont proposées. Prix: 56 € par semaine (77 € pour la natation).

**Infos: Aqua & Sport Kids - rue Ferdinand Lenoir 73 à 1090 Jette - tél.: 0476.93.89.02 - email: aqua&sportkids@hotmail.com**

#### • Centre de Formation Sportive

Stages sportifs et culturels pour les enfants de 4 à 14 ans. Que l'on veuille faire du sport, se perfectionner en langue ou même faire du cirque, de la bande-dessinée ou devenir un jeune reporter pendant une semaine. Prix: de 48 € à 75 € par semaine en fonction du stage choisi.

**Centre de Formation Sportive - chaussée de Louvai 12 à 1300 Wavre - tél.: 02.420.53.02 - Site internet: www.cfsport.be**



# L'école Clarté envoie un message à l'univers

*A l'école Clarté, l'année scolaire a démarré en force pour les élèves de Monsieur Olivier. Cette classe de 5ème année a accédé au statut très convoité de « classe Niouzz ». L'école Clarté avait fait savoir à la RTBF qu'elle souhaitait permettre à l'une de ses classes de 5ème ou de 6ème de participer au magazine d'information pour les jeunes de ladeux. La nouvelle est tombée fin août : Les Niouzz étaient à la recherche d'une classe pour le concours de dessin « Message à l'univers », organisé par l'asbl Celebrities Unit For Child Protect. Aussitôt dit, aussitôt fait...*



Le 26 septembre dernier, les élèves de Monsieur Olivier avaient rangé leurs livres et leurs cahiers. Seul restait sur leur banc le dessin que chacun d'entre eux avait réalisé pour le concours sur les maltraitances et les abus à l'égard des enfants. Devant la caméra des Niouzz, ils ont exprimé ce qu'est pour eux le bien-être et quels sont les gestes qui, au contraire, peuvent faire mal. Certains ont également lu le message d'espoir qu'ils avaient écrit sur leur dessin.

Les élèves n'étaient pas au bout de leurs surprises. Ce reportage de la RTBF fut aussi pour eux l'occasion de rencontrer les parrains de l'asbl Celebrities Unit For Child Protect. Emmenés par l'actrice Alison Arngrim (la Nellie Olson de « La Petite Maison dans la Prairie »), ils ont passé plus d'une heure en classe à questionner les enfants sur leur dessin, à les écouter parler de maltraitance, à signer des autographes. Parmi les visages bien connus des jeunes, citons Nicolas, Samantha, Caroline et Isabelle de l'émission de télé-réalité Secret Story. L'acteur Christian Marin, le candidat-astronaute Vladimir Pletser et Jean-Pierre Malmendier de l'asbl Marc et Corine avaient également apporté leur soutien à cette action pour la protection des enfants.

« Nous vivons dans un monde où, chaque jour, on parle d'abus, de meurtres sexuels d'enfants, de maltraitance, d'abandon,... », souligne Dominique Roefs, présidente de Celebrities Unit For Child Protect. « Or, l'enfant est une perle rare qui doit se cultiver dans la joie, l'amour, le bonheur, avec des rires et non des cris et des pleurs. Le premier combat de notre association est l'abus et le meurtre sexuel d'enfant. Notre action se veut préventive, mais également porteuse d'espoir et de réconfort. »

A l'issue du concours de dessins « Message à l'univers », l'oeuvre enfantine sélectionnée par le jury sera envoyée vers la station spatiale, grâce à l'aide d'astronautes sensibilisés à la cause des enfants en détresse. Ainsi, le 7 février 2008, la navette spatiale américaine Atlantis avait décollé du Kennedy Space Center, emportant à son bord les dessins des deux jeunes gagnants de l'édition 2007 du concours, un Sud-Africain et un Français.

Même s'ils ne remportent pas le concours, les élèves de Monsieur Olivier auront malgré tout vécu une belle expérience, le temps d'envoyer un message à l'univers...

## Mais que fait la police?

Le travail des policiers interpelle et fascine les enfants. Les gyrophares, la sirène et le port d'une arme à feu suscitent plein d'interrogations dans leurs petites têtes. Pendant une matinée, les policiers du commissariat de la place Cardinal Mercier ont accueilli les élèves de 4ème primaire de l'école Aurore pour leur ouvrir les yeux sur la réalité du travail d'agent de police.

Les enfants sont passés partout. Ils ont commencé par résoudre un crime en compagnie du commissaire Gorteman. L'influence de la télévision n'a pas manqué de se faire sentir: les élèves ont fait preuve de flair; de vrais experts en herbe! Les armes à feu ont fait mouche auprès des écoliers qui ont pu tester la lourdeur des pistolets et revolvers de nos agents.

Le tour de force fut toutefois le fait des agents de la brigade canine. Les policiers et leurs chiens sont en effet parvenus à créer un silence de quelques minutes parmi les écoliers survoltés.

La visite s'est achevée par un détour en salle de détention et au garage. L'attrait des sirènes, des motos puissantes et des uniformes a peut-être suscité des vocations. A moins que ce ne soient... "Les Experts"!



## Handhyppo Le développement par le cheval

L'asbl Handhyppo a pour ambition de stimuler le développement des jeunes handicapés par le biais de l'hippothérapie. Le projet a débuté en septembre dernier et permet à une trentaine de jeunes filles en difficultés d'apprentissage, élèves de l'école "Joie de Vivre", de fréquenter un manège tout au long de l'année.

L'hippothérapie favorise la psychomotricité. Grâce au contact avec le cheval, l'enfant prend conscience de son schéma corporel, parvient à développer son équilibre, son sens du rythme. De plus, avec l'aide d'un thérapeute et du poney, l'enfant réalise des exercices de coordination et de maîtrise spatio-temporelle.

L'équitation est, en outre, bénéfique pour le système moteur car le mouvement de l'animal induit, chez le jeune, un massage en profondeur qui régularise le tonus musculaire, assouplit le rachis et libère le mouvement.

Vous pouvez soutenir le projet de l'asbl Handhyppo par un don au compte 363-0314615-84.

**Renseignements: asbl Handhyppo - 02.426.10.12 ou 0484.96.98.63.**



## Conférence

# Sport et nature dans la vie des personnes handicapées

La commune de Jette, en collaboration avec le conseil consultatif de la Personne handicapée, organise une journée de conférence "Vivre le sport et la nature lorsque l'on est moins valide" le 29 novembre prochain. Des spécialistes issus des mondes associatif et sportif y parleront des joies, des difficultés vécues et des solutions qui y sont apportées lors de la pratique sportive ou des sorties à la campagne. La parole sera aussi donnée aux participants pour un débat qui s'annonce riche et ambitieux.

Depuis plusieurs années, la commune de Jette accomplit de nombreux efforts pour l'intégration des personnes avec un handicap. Logements adaptés aux moins valides, accessibilité des bâtiments publics, attention particulière apportée lors des rénovations de voiries, soirées d'information,... ne sont que quelques exemples des initiatives entreprises pour faciliter la vie des personnes handicapées. Organisée à l'initiative de l'échevin des Affaires sociales Merry Hermanus, la journée de conférence du 29 novembre, dont vous trouverez les détails ci-dessous, s'inscrit également dans cette philosophie qui tend à faire de Jette une commune soucieuse des moins valides et des personnes handicapées.

### Programme

- à 9h45: Accueil autour d'une tasse de café et présentation de la journée par l'échevin des Affaires sociales Merry Hermanus.

- de 10h à 12h: **cinq conférenciers** vous parlent et répondent à vos questions

**Alain Campeert et Céline Boucher du Centre de Vie:** Dans ce centre, l'accent est mis sur la stimulation, notamment par divers ateliers (couture, peinture, bricolage,...), par la pratique de différents sports adaptés et d'autres activités d'extérieur (jardinage et compostage).

**Irène Delaby de Coeur-Sport-Santé:** Ce club de sport situé à Jette propose des exercices de gym et de volley, dans les infrastructures de l'UZ Brussel, aux personnes présentant des problèmes cardiaques, respiratoires,...

**Sylvie Petit de L'Essor (Fédération sportive des Invalides et Handicapés):**

Cette fédération se consacre au développement du sport-loisir pour les personnes qui ne peuvent, pour des raisons de santé, s'intégrer dans un cercle sportif pour valides.

**Etienne Pijck de Nemo's Wet Wheels:** Cette association néerlandophone a pour objectif d'apprendre aux moins valides les ficelles de la plongée sous-marine.

- de 12h à 13h: **Marc Herremans présente son film "To walk again"**

En 2002, alors que ce triathlète est âgé de 29 ans, un accident à l'entraînement le laisse paralysé du tronc et des jambes. Ses rêves lui semblent brisés mais il ne met pas beaucoup de temps pour reprendre le dessus. Il écrit, visite ses camarades d'infortune, donne des cours de "coaching motivation" pour les entreprises, s'entraîne, fait de la revalidation,... et remporte l'Ironman d'Hawaii, division handycycle, en 2006!



La présentation que Marc Herremans fera le 29 novembre prochain en inspirera certainement plus d'un(e).

- à 13h: dégustation de fruits

- à 13h10: **présentation de l'asbl Handi-Rando et démonstration de joëlette**

L'association Handi-Rando veut promouvoir l'accès à la nature pour les personnes à mobilité réduite par l'utilisation de moyens adaptés tels que la joëlette (fauteuil roulant mono-roue) et la cartographie spécifique pour voyants et non-voyants.

- à 13h30: **démonstration de cyclodanse**

Cette discipline consiste, pour une personne en chaise roulante et une personne valide, à danser en couple.

- vers 14h: lunch

- **exposition permanente** du photographe Lieven Coudenys. Ce photographe a assisté aux Paralympics de Pékin et en est revenu avec des tonnes de photos. Les plus belles images seront exposées pendant cette journée de conférence. Visitez aussi son site internet: [www.coudenys.be](http://www.coudenys.be)



© Coudenys

**Conférence "Vivre le sport et la nature lorsque l'on est moins valide" le 29 novembre 2008 à partir de 9h45** dans la Salle communale des Fêtes (place Cardinal Mercier 10)

**Renseignements: service communal des Affaires sociales - 02.422.31.24**

**Vous désirez participer à la journée de conférence "Vivre le sport et la nature lorsque l'on est moins valide"? Remplissez ce talon-réponse et faites-le parvenir, pour le 20 novembre au plus tard, au service communal des Affaires sociales - chaussée de Wemmel 100 à 1090 Jette - fax: 02.423.31.25.**

Nom:..... Organisme (facultatif):.....

Adresse:.....

Téléphone / GSM:..... Adresse e-mail:.....

Je souhaite une interprétation en langue des signes:  OUI  NON \*

Je souhaite un aménagement ou une aide spécifique:  OUI  NON \*

Si OUI, précisez:.....

Je souhaite une place de parking (exclusivement réservé aux personnes munies d'une carte handicapé valide):  OUI  NON \*

\* cochez la case adéquate



# Jette on Ice

## Les plaisirs du patinage à glace sur la piste de la place du Miroir

Petits et grands pourront s'adonner aux joies du patinage à glace sur une grande piste montée sur la place Reine Astrid, entre le 12 décembre et le 4 janvier. Une primeur à Jette qui ajoutera à coup sûr une touche de féerie supplémentaire à la douce ambiance des fêtes de fin d'année.



Pendant trois semaines, les démonstrations de talent ne manqueront pas sur la grande patinoire. La piste de 200 m<sup>2</sup> peut accueillir quelque 60 patineurs en même temps. La météo ne jouera pas les trouble-fête, la piste dispose d'une surface écologique spéciale qui permet de patiner en tout temps, qu'il pleuve ou qu'il neige.

Vous pourrez louer des patins sur place, pour les enfants également. Des tranches horaires seront réservées pour les tout petits, de sorte qu'eux aussi puissent profiter pleinement des plaisirs de la glisse.

Cette patinoire est une organisation du collège des bourgmestre et échevins, à l'initiative de l'échevin de la Vie économique et des Animations Bernard Lacroix, en collaboration avec l'association de commerçants Shopping Jette et l'asbl Commerce et Marché annuel jettois présidée par Yves Putzeys.

Renseignements: Administration communale de Jette - 02.423.13.06 - 02.423.12.67

JETTE  
ON ICE

GRANDE PATINOIRE À GLACE  
SUR LA PLACE REINE ASTRID

DU 12.12 AU 04.01

DU LUNDI AU JEUDI DE 12H À 21H

LES VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE  
DE 11H À 22H

LES 24 ET 31 DÉCEMBRE DE 11H À 18H

LES 25 DÉCEMBRE ET 1ER JANVIER  
DE 14H À 20H

3 €

la demi-heure,  
location de patins  
incluse

2 € pour les  
enfants de moins  
de 12 ans, location  
de patins incluse



### On cherche des volontaires pour la patinoire

Les organisateurs de cette patinoire recherchent des volontaires pour la surveillance et l'assistance. Envie de soutenir un chouette projet pendant la période de fin d'année? Contactez le service Animations de l'administration communale de Jette - 02.423.13.06 - 02.423.12.67.

## Concours

### "Avec Shopping Jette aux Caraïbes" Du 15.11 au 15.01

L'association "Shopping Jette", qui réunit quelque 152 commerçants jettois, organise à l'occasion des fêtes de fin d'année un grand concours "Avec Shopping Jette aux Caraïbes". Le premier prix du concours est une croisière aux Caraïbes, le deuxième prix est un week-end à Paris. Des bons d'achat d'une valeur globale de 2.500 € sont aussi à gagner.

Pour participer, il suffit de demander une carte à un des commerçants participants; vous le reconnaîtrez à l'affiche de l'action qu'il aura apposée à sa vitrine. Chaque achat sera validé par un cachet. La carte de participation sera remplie lorsque vous aurez obtenu dix cachets. Inscrivez-y vos coordonnées et déposez-la dans l'urne prévue à cet effet. Vous entrerez alors en lice pour obtenir un des deux gros lots ou des bons d'achat à faire valoir dans un des 152 commerces membres de "Shopping Jette". Vous pouvez remettre autant de cartes de participation que vous souhaitez; vous augmentez ainsi vos chances de gagner.

UNE ORGANISATION DE L'ASSOCIATION DE COMMERÇANTS SHOPPING JETTE, EN COLLABORATION AVEC L'ÉCHEVIN DE LA VIE ÉCONOMIQUE ET DES ANIMATIONS BERNARD LACROIX.

**1ER PRIX: UN VOYAGE AUX CARAÏBES**

**2ÈME PRIX: UN WEEK-END À PARIS**

**+ 2.500 € EN BONS D'ACHAT**

**Renseignements:**

André Electeur - Coordinateur de l'association de commerçants "Shopping Jette" - rue Léopold Ier 483 à 1090 Jette - tél.: 0478.701.641.



### Nouveaux commerces à Jette

Chaque mois, le Jette Info vous présente les nouveaux commerces qui ouvrent leurs portes à Jette. Sur la place Reine Astrid, vous pourrez vous procurer un GSM ou vous abonner à Belgacom TV dans la nouvelle boutique Belgacom, tandis qu'une librairie-presse a ouvert ses portes rue Werrie.

Vous ouvrez un commerce à Jette et vous désirez le faire connaître via le Jette Info? Faites-le nous savoir en envoyant un mail à communication.1090@jette.irisnet.be.

**Nouveau à Jette en octobre 2008**

**- Group Store Belgacom**

Téléphonie, GSM, internet, Belgacom TV  
place Reine Astrid 16  
ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30  
et le samedi de 9h30 à 18h  
Tél.: ,02.425.50.25

**- Librairie-presse Et lis**

Journaux, périodiques, papeterie, lotto  
rue Henri Werrie 87  
ouvert du lundi au vendredi de 6h30 à 18h30 et  
le samedi de 8h à 18h  
Tél.: 02.428.06.12



# Le service Seniors vous propose

**Jeudi 13 novembre à 14h30**

## Fête espagnole

Un orchestre accompagné de danseurs et danseuses de flamenco animera l'après-midi qui sera agrémenté d'un flot de sangria accompagné de tapas et d'autres spécialités.

En la Salle communale des Fêtes (place Cardinal Mercier 10)

Entrée: 15 € comprenant l'animation musicale, la sangria et les tapas.



**Jeudi 4 décembre**

## Marché de Noël à Lille

Rendez-vous à 7h30 pour une virée dans la métropole lilloise. A votre arrivée dans le centre-ville, vous prendrez une petite dose d'énergie grâce à une bonne tasse de café.

Après une visite surprise peu fatigante, vous prendrez un excellent repas de midi dans le centre. Du temps libre vous sera accordé après le déjeuner afin de vous laisser flâner à votre guise au marché de Noël, situé sur la magnifique place Rihour, face à l'Office du Tourisme. Plus de 78 chalets feront sans nul doute votre bonheur.

Rendez-vous à 7h30 sur la place Cardinal Mercier.

Prix: 49 € comprenant le transport, le café du matin, une visite-surprise dans la matinée et un bon repas à midi.

### Réservations obligatoires :

Dès à présent pour toutes les activités à l'exception de la fête de Noël (dès le 19 novembre).

Auprès du service des Seniors de l'administration communale - chaussée de Wemmel 100 (bureau 047 - entresol). Les mardi, mercredi de 9h à 11h30. Le jeudi entre 13h30 et 15h45.

**Pas de réservations les lundi et vendredi.** Possibilité de paiement sur le compte 000-0025741-36 de la commune de Jette après réservation téléphonique au 02.423.12.66 ou par mail à l'adresse phellem@jette.irisnet.be

**Lundi 17 novembre à 14h**

## Projection du film "Bienvenue chez les ch'tis" de Dany Boon



"Bienvenue chez les Ch'tis" relate l'histoire de Philippe Abrams, directeur de la poste de Salon de Provence. Il est marié à Julie, dont le caractère dépressif lui rend la vie impossible. Pour lui faire plaisir, Philippe fraude afin d'obtenir une mutation sur la Côte d'Azur. Mais il est démasqué: il sera muté à Bergues, petite ville du Nord.

Ouverture des portes à 13h30.

**Au centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145)**

**Prix: 2,50 €**



**Samedi 13 décembre à 20h**

## Concert de gospel

avec la "Chorale  
Allégresse"

Un magnifique concert de gospel (chanté en quatre langues) avec, au programme, des polyphonies et du negro-spirituals.

Le "gospel africain" de la Chorale Allégresse est incarné par un répertoire particulier qui mélange des chants de l'Afrique profonde (en particulier de la République démocratique du Congo), des chants de gospel traditionnel et des chansons françaises et internationales.

La Chorale Allégresse, composée de 16 choristes accompagnés de 3 guitaristes et d'un percussionniste, vous présentera son concert en quatre langues: le français, l'anglais, le lingala et le créole. Elle utilise cinq types de voix: soprano, alto, ténor, baryton et basse.

Des airs très entraînants qui vous apporteront chaleur et soleil, en un mot: l'allégresse.

Dans l'église Saint-Pierre (place Cardinal Mercier à Jette)

Prix: 10 € (places assises) - Concert ouvert à tous (pas uniquement aux seniors)

**Les 17 et 18 décembre**

## Fête de Noël



Le service communal des Seniors a le plaisir de vous inviter à un spectacle de variétés, qui aura lieu dans la Salle communale des fêtes.

Le spectacle s'adressera aussi bien aux francophones qu'aux néerlandophones. Attention! Vous devez choisir l'un des deux jours. Le programme étant identique, il n'est pas possible de vous inscrire aux deux représentations.

L'après-midi sera animé par des artistes professionnels. La bûche de Noël et le café vous seront offerts. Cette fête est réservée aux seniors jetteois.

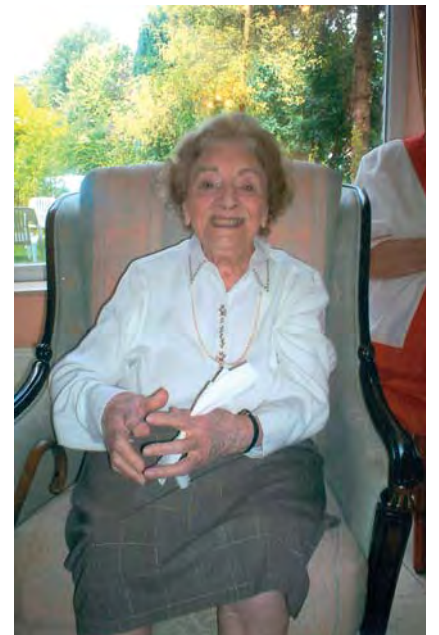
En la Salle communale des Fêtes (place Cardinal Mercier 10).

Entrée gratuite

Réservations à partir du 19 novembre.

## Pétronille Van Hove, 105 ans, la doyenne des Jetteois

Pétronille Van Hove vierde op 10 september haar 105de verjaardag in Home Castel. Ze is hiermee de oudste Jetteenaar. Bij deze wensen we Pétronille Van Hove en haar familie van harte proficiat met deze heuglijke gebeurtenis.



## Noces d'or ou centenaire? Cela se fête!

Vous avez atteint l'âge magique de 100 ans? Vous célébrez bientôt vos 50, 60, 65, 70 ans (ou plus) de mariage? Si vous êtes le souhaitez, l'administration communale peut vous aider à donner plus d'éclat à cette belle fête. Il vous suffit d'en faire la demande six semaines avant la date de votre anniversaire ou de votre anniversaire de mariage à Claire Vandevivere, officier de l'Etat civil (02.423.12.05), ou au service communal de l'Etat civil (chaussée de Wemmel 100 à Jette - tél. 02.423.12.70).

### Félicitations...

**... aux époux Bos-Vermeir. Ils ont célébré leurs noces d'or le 6 septembre 2008.**



## Place aux enfants

# Découverte de la nature en ville



LES ARTICLES ET LES PHOTOS DE CETTE PAGE  
ONT ÉTÉ RÉALISÉS PAR LES PETITS REPORTERS DE PLACE AUX ENFANTS

SANJAY DE VIGNERON ET ISLAM EL WARDANY

*Le samedi 18 octobre 2008, Place aux enfants a eu lieu à Jette.  
Les petits reporters d'un jour ont interviewé l'échevin de la Jeunesse francophone  
Benoît Gosselin qui leur a expliqué ce qu'est Place aux enfants.  
C'est une journée qui sert à faire découvrir aux enfants les métiers des adultes.*

Place aux enfants existe depuis 11 ans. C'est organisé par la commune de Jette et la Ligue des Familles. Cette année, il y avait 31 activités différentes et environ 130 enfants jettois, accompagnés par 30 bénévoles qu'on appelle les passe-murailles. Le thème était la nature en ville. Dans le programme, plusieurs activités avaient un rapport avec la nature : le service communal de l'Environnement, une promenade au parc Roi Baudouin, le menuisier Cabay, Greenpeace, les gardiens de parc de Jette et le jardin d'abeilles.

La journée s'est terminée par un spectacle de clowns avec des ballons. Avant le spectacle, les enfants ont reçu une collation d'OXFAM. Ce sont des produits qui viennent des pays du Sud.

### Trucs anti-pollution

Le matin, les petits reporters de Place aux enfants ont suivi un groupe qui a été au service communal de l'Environnement. Les enfants ont visité le système d'épuration de l'eau. Il sert à nettoyer l'eau, à la purifier. Il est composé de cinq bassins avec des insectes et des plantes. Les enfants ont pris de l'eau dans des bocaux pour l'observer.

Ils ont aussi interrogé des maîtres-composteurs sur la manière de faire du compost. C'est un tas de déchets où on met des fleurs, des filtres à café, des déchets de cuisine comme des épluchures, des trognons de pomme,... Le compost devient du terreau.

Dans le groupe, un élève du Sacré-Coeur de Jette nommé Florian s'est déjà occupé des composts de son école (il y en a six). Les maîtres-composteurs espèrent que les gens seront convaincus de faire du compost.



### Un concours de photos

*Cette année, Place aux enfants organisait un concours de photos sur la nature en ville. Les petits reporters ont fait des photos de la nature à Jette. En voici une.*

### Notre ami le bois

Le menuisier Olivier Cabay participait aussi à Place aux enfants. Il fabrique surtout des meubles et des portes en bois. Il utilise du bois qui vient d'Europe parce qu'on est sûr que les arbres coupés sont replantés. C'est mieux pour la forêt.

Il a montré ses machines aux enfants. Grâce à la raboteuse, le bois devient droit et lisse. Un gigantesque aspirateur est lié à la scie et à la toupie. La toupie sert à donner des formes arrondies aux planches.

Le menuisier a expliqué aux enfants qu'il est en train de construire sa maison dans une partie de son atelier. La maison sera écologique. Elle sera chauffée avec les déchets de bois de l'atelier. Elle sera isolée avec de la fibre de bois. Il y aura des panneaux solaires.

Pour terminer leur visite, les enfants ont fabriqué un nichoir pour oiseaux. Ils ont eu une surprise : Télé-Bruxelles est venue les filmer.





## Surfez à la bibliothèque

Les bibliothèques Mercier et de Naeyer sont officiellement passées à l'heure de l'Internet. Le 17 octobre dernier, le bourgmestre Hervé Doyen, l'échevin de la Communauté française Paul Leroy et le président de la bibliothèque principale du Nord-Ouest de Bruxelles Didier Paternotte, ont officiellement inauguré l'EPN (espace public numérique) de la bibliothèque Mercier.

Les 2 bibliothèques disposent désormais d'espaces équipés d'ordinateurs portables reliés à une connexion internet. Un atout indéniable pour tous les étudiants, et les autres, qui ne peuvent se payer une connexion internet à domicile.

**Renseignements: bibliothèque Mercier - 02.426.05.05 et bibliothèque de Naeyer - 02.426.10.82**



### LA FUREUR DE LIRE À JETTE

## EXPO 58

## DU SOUVENIR À L'ANECDOTE : UN HÉRITAGE POUR L'IMAGINAIRE BELGE

■ Conférence:  
"Les jardins de l'expo58"  
par Jacques Boulanger-Français  
**mercredi 12 novembre 2008 à 19h**  
Bibliothèque De Naeyer  
Bd de Smet de Naeyer 147 - 1090 Jette  
Réservation souhaitée au 02.426.10.82

■ Conférence:  
"Rencontre autour de l'Expo 58"  
par Pierre Stéphany (auteur de "58, l'expo")  
accompagné de Gonzague Pluinage (directeur de publication  
de "Expo 58. Entre utopie et réalité")  
et de Hervé Gérard (directeur des Editions Racine)  
**vendredi 14 novembre 2008 à 19h**  
Bibliothèque Mercier  
Place Cardinal Mercier 10 - 1090 Jette  
Réservation souhaitée au 02.426.05.05

■ Exposition d'articles, photos et affiches parus dans la presse  
de l'époque  
**du 5 au 29 novembre 2008**  
pendant les heures d'ouverture des bibliothèques

Une initiative de la Bibliothèque Principale du Nord-Ouest de Bruxelles et de son Président Didier Paternotte,  
en collaboration avec l'Echevin de la Communauté française de la commune de Jette, Paul Leroy, les Editions Racine et les Cahiers de la Fonderie,  
avec le soutien de la Communauté française de Belgique



LA FONDERIE

© asbl Atomium - SABAM Belgium 2008

## Deviens acrobate ou jongleur avec l'atelier de cirque



Tu as au moins de 7 ans et tu veux dompter les balles, les foulards, les massues, le diabolo,... L'atelier de cirque t'aidera à t'initier à la jonglerie, chaque vendredi de 17h à 18h30.

Une envie de créer une mini-troupe de jongleurs en mouvance? C'est une belle idée qui permettra d'échanger des savoir-faire ou de présenter un cocktail explosif dans des événements festifs, artistiques ou autres.

Tous les premiers vendredis du mois, sac de matériel sur l'épaule, rendez-vous sera donné aux jeunes intéressés par l'aventure et la rencontre. L'atelier se déroulera alors dans les parcs et les quartiers pour aller au-devant des promeneurs, des enfants qui jouent, des passants,...

Cette initiative de L'Abordage a lieu dans le quartier Essegheem et se déroulera du 7 novembre 2008 au 26 juin 2009 (pas pendant les vacances scolaires). Prx: 50 € l'année.

**Renseignements:**

**L'Abordage**  
**02.425.87.86 - labordage169@hotmail.com**

ORGANISÉ EN PARTENARIAT AVEC CIRQU'CONFLEX ASBL, SOUTENU PAR LA COMMUNE DE JETTE, LA COCOF, LE FOYER JETTOIS, LA MAISON MÉDICALE ESSEGHEM



## Concerts sélections

Dans la continuité du Rockardinal, le Centre culturel de Jette vous propose d'assister aux premiers concerts sélections en vue du festival qui se tiendra en septembre 2009. Ces concerts présenteront différents groupes issus de la scène rock 'n'roll belge qui souhaitent prendre leur envol au travers d'une expérience enrichissante. Donnez votre avis sur les groupes qui animeront le prochain Rockardinal!

### THEASTRONAUT

The Astronaut prouve qu'on n'a encore rien vu. Ce groupe bien bruxellois, composé de cinq gars et d'une fille, nous embarque dans une aventure musicale hybride et singulière. Des mélodies lancinantes

et terriblement ironiques, des riffs débridés et euphoriques. A mi-chemin entre pop et disco, le tout est assaisonné d'une sacrée couche de classe.

### YOU SUCK !

Du punk, du rock'n roll, ce collectif composé de quatre membres de plusieurs groupes bruxellois ne manquera pas de vous faire revivre les glorieuses années du punk rock déjanté.

### FFC

Ce groupe issu du Brabant Wallon vous propose de découvrir un rock stoner du plus pur style. Influencé par Queen of the Stone Age et Kyuss, le 4

fingers club vous plongera dans un univers créatif et original dans la continuité l'esprit rock'n roll.

Et plus...

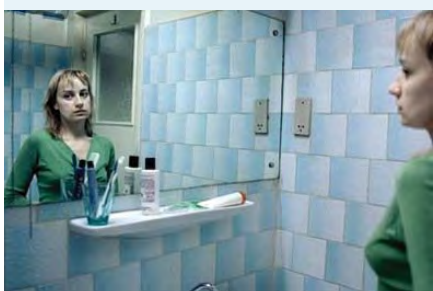
### Concert Rock 'n'roll Arena II

**le 15 novembre à 20h, ouverture des portes à 19h**

au centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145)  
Entrée: 4 €

**Pour plus d'infos sur les concerts, les sélections ou pour poser sa candidature, envoyez un email à [rockardinal@gmail.com](mailto:rockardinal@gmail.com) ou surfez sur <http://www.myspace.com/rockardinal2009>**

## Ciné-club Soukirai



## "4 mois, 3 semaines & 2 jours" de Cristian Mungiu

Nous sommes en 1987, sous le régime de Ceausescu, dans une petite ville de Roumanie. Otilia, la blonde, et Gabita, la brune, partagent la même chambre.

Cette grande histoire d'amitié, racontée sous la forme d'un véritable thriller, nous plonge dans les années les plus sombres d'un régime en fin de parcours. La volonté de survie de ces deux jeunes filles incarne celle d'un pays tout entier. Palme d'Or au Festival de Cannes 2007.

**Le 19 novembre à 20 h**

au centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145). Entrée: 2,50 €

# Artiestenparcours d'Artistes

## Appel aux artistes :

## inscrivez-vous maintenant à l'édition 2009

**L**es 25 et 26 avril 2009, aura lieu le quatrième Parcours d'Artistes organisé par les échevins Brigitte De Pauw et Paul Leroy, l'administration communale de Jette, le Centre culturel Armillaire et le GC Essegem, avec le soutien du collège des bourgmestre et échevins. Les trois premières éditions du Parcours d'Artistes ont rencontré un grand succès. L'année dernière, plus de 150 artistes y ont participé. Si vous souhaitez prendre part à l'édition 2009, inscrivez-vous avant le 19 décembre 2008 auprès du service communal de la Communauté française (chaussée de Wemmel 100 à 1090 Jette). Les amateurs d'art qui veulent mettre leur maison, atelier, garage,... à la disposition des participants peuvent également se manifester.

**Renseignements: service de la Communauté française, tél. 02.423.13.57 ou [info@apajette.be](mailto:info@apajette.be) - [www.artiestenparcoursartistes.be](http://www.artiestenparcoursartistes.be).**

### FORMULAIRE D'INSCRIPTION PARCOURS D'ARTISTES JETTE 2009

Nom:

.....

Nom d'artiste:

.....

Forme artistique:

.....

Date de naissance:

.....

Adresse:

.....

Téléphone/GSM:

.....

E-mail:

.....

Site Internet:

.....

Adresse d'exposition (si déjà connue):

.....

**Envoyez une photo et un texte de 3 lignes sur vous-même (à publier dans la brochure) par mail à l'adresse [info@apajette.be](mailto:info@apajette.be) (avant le 19 décembre 2008).**





# Agenda

## Grande bourse aux jouets, livres pour enfants, matériel de puériculture et vêtements de ski

Les 4 et 5 novembre, la Ligue des Familles de Jette organise une grande bourse aux jouets, aux livres pour enfants, au matériel de puériculture et aux vêtements de ski.

Dépôt: le 4 novembre de 9h à 17h30, sans rendez-vous, 30 pièces maximum  
Vente: le 4 novembre de 19h à 21h et le 5 novembre de 9h30 à 17h dans la Salle communale des Fêtes (place Cardinal Mercier 10)

Du 5 au 8 novembre à 20h30  
Théâtre

### "La Dent sous l'Oreiller"

"La Dent sous l'Oreiller" de et avec Olivia Auclair et Laurent van der Rest  
Léa avait les dents écartées. Les "dents du Bonheur". A quinze ans, sa mère l'emmène chez le dentiste. Max arrivera-t-il à lui faire retrouver le sourire? Ou va-t-il se casser les dents?

Du 5 au 8 novembre à 20h30  
au centre Armillaire (bd de Smet de Naeyer 145)  
Entrée: 10 EUR / 8 EUR sur réservation  
Renseignements:  
Centre culturel de Jette - 02.426.64.39

Du 22 novembre au 14 décembre 2008

### Exposition Jan Verdoodt

Jan Verdoodt est né à Jette en 1908. Le réalisme magique de Jan Verdoodt prend racine dans la sève et éclate dans le bleu du ciel. Jan est un précurseur du mouvement écologique... Ses peintures invitent au plaisir des sens, à l'amour de la vie et à son respect.

Exposition Jan Verdoodt  
du 22 novembre au 14 décembre 2008  
de 10h à 12h et de 14 à 17h  
Week-end de 10 à 18h. Fermé le lundi à l'Ancienne Demeure abbatiale de Dieleghem (rue Tiebackx 14)

Le 6 novembre  
Journalisme: liberté et responsabilité  
Le 27 novembre  
L'ère du pétrole:  
pour combien de temps encore?

L'Antenne Interuniversitaire propose des conférences traitant de sujets diversifiés, liés à la politique, l'histoire, les arts, la sociologie, le monde médical, etc. Les exposés sont accessibles au public le plus large.

le 6 novembre à 14h30  
Frédéric François, journaliste  
"Journalisme: liberté et responsabilité"  
et le 27 novembre à 14h30  
Alain Préat, géologue, professeur ULB  
"L'ère du pétrole:  
pour combien de temps encore?"  
dans la Salle communale des Fêtes  
(place Cardinal Mercier 10 - Jette)

Du 24 au 30 novembre 2008  
L'Atelier Recyclerie textile du CEJ

Après le Bazar jettois et Les Fouffes du Centre, l'atelier recyclerie du CEJ vous invite à participer à divers ateliers liés à la récupération. Transformation de mobilier de bureau, décoration de l'espace, création textile, le tout à partir de vêtements et matériaux collectés.

L'Atelier Recyclerie textile du CEJ  
du 24 au 30 novembre de 10h à 18h  
chaussée de Wemmel 37  
Renseignements: Thierry Dernelle -  
0497.47.10.02 - recycle.cej@gmail.com

## Centre Armillaire

Théâtre jeune public

A partir de 3 ans  
"Qu'est ce qui se cache?"  
le 23 novembre à 15h et 16h30

"Hamsi, L'Art et la Vie"

Dans le cadre de la sensibilisation aux Droits de l'Homme

Exposition des oeuvres de Hamsi Boubeker  
du 29 novembre au 13 décembre  
de 14 à 18h. Samedi de 10 à 18h  
Vernissage vendredi 28 novembre à 19h.

au centre Armillaire  
(bd de Smet de Naeyer 145)

Le 15 et le 16 novembre  
Arts et Culture  
fête des 10 ans

A l'occasion de son 10ème anniversaire, l'asbl Arts et Culture organise une fête intitulée "L'Art sourd existe-t-il?"

le 15 novembre de 11h à 22h  
le 16 novembre de 11h à 18h  
à l'Abbaye de Dieleghem  
(rue Tiebackx 14)

Le 16 novembre 2008

### Concert Sainte-Cécile la Philharmonie royale de Jette

A l'occasion de son 175ème anniversaire, la Philharmonie royale de Jette organise un Concert Sainte-Cécile, sous la direction du chef d'orchestre D. Lecompte le 16 novembre 2008 à 10h en l'église Saint-Pierre.

Après le concert, une réception officielle aura lieu à l'Hôtel du Conseil

Concert Sainte-Cécile  
la Philharmonie royale de Jette  
sous la direction du chef d'orchestre D. Lecompte  
le 16 novembre 2008 à 10h  
Eglise Saint-Pierre  
Place Cardinal Mercier

